

IBRU

DUPANYA PEPA PYAO PYASAKAMAIYAMO DOKO

Goteme Baanya Ikiningi Doko- Kisa Pii Langiana Leamo Doko

1 ¹⁻²Wamba naimanya yumbange dupa Goteme paa longosa, kaitini longonya propeta dupa-kisa pii lamaiya-pyaa. Dopaka doko, indupa yuu gii etao dakenya Goteme baanya Ikiningi doko-kisa naima pii langiyamo. Baanya Ikiningi doko minatala yuupa kaitipa dolapo pyoo injetala, dupa pitaka Ikiningi doko etete nyetana lao makande lea-pyaa. ³Ikiningi doko baanya Takange Gote doko etete waingi tapae. Takange Gotenya tii pipae doko pitaka Ikiningi doko-kisa panasoo katenge. Ikiningi dokome baanya pii kyeto dokome yuupa kaitipa dolapo singili pyoo sina lao minatae katenge. Baa kumiamo dokome naimanya koo dupa kunao nepatakala, baa kaiti-kisa pea. Indupa Gote andake dokonya kingi tolaetena baa pilyamo. ⁴Baa kenge etete epe nyiamo dokome, enjele dupa pitakanya kenge dupa ita minao nyia. Dopa piamo dokome, baame enjele dupa pitaka ita minao kalyamo.

THE LETTER TO THE HEBREWS

God Has Spoken Through His Son

1 ¹God spoke to our fathers long ago at many times and in many ways through the prophets, but in these last days he has spoken to us through his Son, ²whom he appointed heir of all things, and through whom he made the universe. ³He is the radiance of God's glory and the exact representation of his nature, sustaining all things by his powerful word. When he had made purification for our sins by giving his own life, he sat down at the right hand of the Majesty in high places, ⁴having become as much superior to the angels as the name he has inherited is more excellent than theirs.

**The Son Is
Superior to Angels**

⁵For to which of the angels did God ever say, "You are my Son; today I have begotten you"? Or again, "I will be his Father, and he will be my Son"? ⁶And again, when he brings his firstborn into the world, he says, "Let all the angels of God worship him." ⁷Of the angels he says, "He makes his angels winds, and his servants a flame of fire," ⁸but of the Son he says, "Your throne, O God, endures forever and ever; the scepter of your kingdom is a scepter of uprightness. ⁹You have loved righteousness and hated lawlessness; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness beyond your companions." ¹⁰And, "In the beginning you, O Lord, laid the foundation of the earth, and the heavens are the works of your hands. ¹¹They will perish, but you remain; they will all wear out like a garment. ¹²You will roll them up

**Ikiningi Dokome Enjele Dupa Ita
Minao Katengena Leamo Doko**

⁵Yuu mendaipi mende Goteme enjele dupanya mende lamaiyoo, "Indupa emba nambanya Ikiningi jipinopa, namba embanya Takange jilyona" laa naeya. Baame enjele dupanya mendanya lao, lao pituu, "Namba baanya Takange katatopa, baa nambanya Ikiningi katatana" laa naeyaka. ⁶Goteme baanya Ikiningi mupa doko laminao isa yuu dakenya ipupala, baame lao pituu, "Gotenya enjele dupa pitakame Ikiningi doko mambo pyalaminona" lapae silyamo. ⁷Enjele dupanya lao dapa lapae silyamo: "Goteme baanya enjele dupa popotau jina lenge. Baanya kalai pyekenge enjele dupa itate yuli jina lengeakana" lapae silyamo. ⁸Dopaka doko, Ikiningi dokonya lao dapa lapae silyamo: "Gote, emba kiñi toko dokonya pituu, mana tolatae dupa minao, embanya kingdom doko isoo ka-taowaka katate. ⁹Embame mana tolatae dupa auu kaeyapala, loo yalenge mana dupa maka kaenge. Tenge dokonya, Gote, embanya Gote dokome eteke pyasingi wele doko kai lao embanya aiyomba minani pyekeamo dokome, embanya tole katenge dupa ita minao embanya kenge doko minalyiana" lapae silyamo. ¹⁰Pii mende dapa lapae silyamoaka: "Tee pia dokopa, Kamongo embame yuu doko sina lee-pyaa. Kaiti doko embanya kingimi pyoo wasii-pyaa. ¹¹Yonge pee atingi jingili pyoo, yuupa kaitipa dolapo atingi jetala, koeyao alu pitambi. Dopaka doko, emba kataowaka katate. ¹²Yonge pee kisa pingi doko lakapala setengeli pyoo, yuupa kaitipa dolapo lakapala setate. Yuupa kaitipa wambatae dolapo

nepatala, enenge mendalapo nyoo ipate. Dopaka doko, emba aloo napyoo katenge dokoaka, tanga-tangapi kataowaka katatena” lapae silyamo. ¹³Paa mendaipi mende Goteme enjele mende lamaiyoo, “Emba nambanya kingi tolaetena piti. Dokonya pititinopa, nambame embanya yandapipi dupa embanya moko setenge toko jina latona” nalea. ¹⁴Enjele dupa pitaka Gotenya kalai pyakamaingi spirita mendapu. Dupame Gotenya kalai pyakamaiyoo, Goteme pyoo nyepenge endakali dupa nisoo kalya pena lenge.

**Pyoo Nyiamo Doko Yakinatamina
Kandao Kalyepape Leamo Doko**

2¹Tenge dokonya, pii siamano dupa yakinatamana, naimame pii siamano dupa etete masokondape pyoo masoo kapenge. ²Goteme enjele dupa-kisa pii lea dupa wata-minapenge pii mendapuna lao endakali dupame siami-pyaa. Endakali koo piampipi, pii nepeampipi dupanya, yanu pyapae nyepenge dupa nyiami-pyaa. ³Dopa piami-pyaana, Goteme naima pyoo nyepenge kalai andake piamo doko naimame yakinatamano doko, baanya imbu kaenge doko naimame aipa petala wanditama? Goteme endakali dupa pyoo nyiamo dokonya pii doko wambao Kamongome lamaiyamopa, Kamongo-pipa tole kateami dupame siami. Sepala dupame pii doko kiningina lao naima langiami. ⁴Langiamino pii doko kyeto tasoo Goteme kalai paka pi-paepi, mirakolo tata-tatapi, dupa pyoo, baanya pyoo nyepenge kalai doko kiningina lao panasia. Baame masiamoli pyoo, Oli Spiritanya kalai epe tata waka-waka pingi dupa endakali dupa mokosoo maiyamo dokome, pyoo nyepenge kalai doko kiningina lao panasiaka. Goteme

like a robe, and they will be changed. But you are the same, and your years will have no end.” ¹³To which of the angels did God ever say, “Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet”? ¹⁴Are they not all ministering spirits sent out to serve those who will inherit salvation?

**Warning Against
Neglecting
Salvation**

2¹Therefore we must pay greater attention to what we have heard, so that we do not drift away. ²For if the message spoken through angels was valid and every transgression and disobedience received a just retribution, ³how will we escape if we neglect so great a salvation? This salvation was first announced by the Lord, and it was confirmed to us by those who heard him. ⁴God also bore further witness with signs,

wonders, various miracles, and gifts of the Holy Spirit distributed according to his will.

Jesus the Author of Salvation

⁵For it was not to angels that God subjected the world to come, about which we are speaking. ⁶But in one place someone has testified: “What is man that you are mindful of him, or the son of man that you care for him? ⁷You made him a little lower than the angels and crowned him with glory and honor; ⁸you put everything in subjection under his feet.” In subjecting everything to him, God left nothing that is not subjected to him. But now we do not yet see everything subjected to him. ⁹But we do see Jesus, who for a little while was made lower than the angels, now crowned with glory and honor because he suffered death, so that by the grace of God he might taste death for everyone.

¹⁰For in bringing many sons to glory, it was fitting that God, for whom and

naima pyoo nyepenge kalai andake pi-amo doko naimame yakinatamano doko, baanya imbu kaenge doko aipa petala wanditama?

Pyoo Nyingi Tenge Doko Jisasana Leamo Doko

⁵Tenda yuu enenge mende setana leyamano doko, Goteme enjele dupame isoo katatamina laa naeya. ⁶Pii pepa pyapae singi dupanya mendasa, akali mendeme pii mende lao panae doko dapa lao pepa pyapae silyamo: “Endakali dupa aki dokonyana, Gote embame dupa nee kaenge? Akalinya ikiningi[†] doko aki dokonyana, embame baa auu pyoo isoo katenge? ⁷Embame baa gii kuki mendalapo enjele dupanya anasale joo katena latala, kenge epepi, tii pipaepi, dupame baa-kisa kini balu joo petakamai, ⁸dupa pitaka baame isoo katena lao baanya moko pundipundi setea-pyaana” lapae silyamo. Goteme dupa pitaka baame isoo katena lea dokonya, baame isala naena lao kaeya mende nasilyamo. Gii dakepa baame dupa pitaka isoo kalyamo doko naimame lengeme kanja naelyamano. ⁹Dopaka doko, naimame kandelyamano Jisasa doko kenge epepi, tii pipaepi, dupame kini balu joo pyakamaitopa lao, Goteme baanya kondo kaenge dokome gii kuki mendalapo Jisasa baa enjele dupanya anasale jina latala, endakali dupa pitaka kumala naena lao baa tanda nao kumina lea.

¹⁰Dopa piamo dokonya, dupa pitaka pyoo injingi, tenge tange Gote dokome wane longo dupa baanya tii pipae dokonya katena latopa lao, baame dupa Pyoo Nyingi Akali doko tanda nyina

[†] 2:6 Vesa dakenya, *Akalinya ikiningi* latae kalyamo doko, Jisasa lao latae naka-lyamo. Endakali lao latae kalyamo.

leamo doko laa-kae lea. Jisasa tanda nyiamo dokonya-kaita, baame pipenge dupa pitaka etao piamo dokome, endakali dupanya pyoo nyingi kaitini doko setakamaiya. ¹¹Endakali dupa Gotenya latae katena lenge akali dokopi, endakali Gotenya latae dupapi, dupa pitakanya Takange mendai iki kalyamo. Tenge dokonya, elya nakaeyao Jisasame endakali dokaita baanya kaiminingina lenge. ¹²Baame lao pituu, “Gote, embanya kenge doko nambanya kaiminingi dupa-kisa lao panato. Dopa petala endakali kambu pyatae dupanya kainanya nambame emba mambo pyao wee latona” lea-pyaa. ¹³Pii mende apata dapa lao pepa pyapae silyamo: “Nambame Gote tungi pyatoana” lapae silyamo. Pii mende apata dapa lao pepa pyapae silyamoaka: “Goteme wane wanakupi namba diamo dupa-pipa namba tole kalyamanona” lapae silyamo.

¹⁴Gotenya wane wanakupi dupa yuunya endakali dokonyana, yonge katao taeyoko paliu pingi. Tenge dokonya, Jisasa baa yuunya endakali jetala, yongepa taeyokopa dolapo nyepala kumia. Dopa piamo dokome, kuminginya pupu lapae singi Satane doko koeyasinya nepatala, ¹⁵kumingi doko koteaka lao paka kaeyao anjetae ka-teamino endakali dupa pitaka mokao nyia. ¹⁶Kiningi etete, baame enjele dupa nisala naenge. Baame Abraamenya mandipaenya mandipae dupa nisingi. ¹⁷Tenge dokonya, endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaitoo latala, baa tange Gote kundi maiyanya, kaitini dupa pitakanya baanya kaiminingi dopale jepenge jiamosa baa endakali jia. Baame endakali dupa kondo kaeyao, prisa mupa kalai doko yakinala naeyao, Gotenya kalai doko pyakamaitoo latala baa endakali jia. ¹⁸Jisasa-kisa makande pipae dupa epeamopa, baa tanda

through whom all things exist, should make the author of their salvation perfect through suffering. ¹¹For he who sanctifies and those who are being sanctified all have one Father. That is why Jesus is not ashamed to call them brothers, ¹²saying, “I will declare your name to my brothers; in the midst of the congregation I will sing your praise.” ¹³And again, “I will put my trust in him.” And again, “Here I am, with the children God has given me.”

¹⁴Therefore, since the children all have flesh and blood, Jesus himself took on flesh and blood as well, so that through death he might destroy the one who has the power of death, that is, the devil, ¹⁵and free those who all their lives were held in slavery by the fear of death. ¹⁶For surely it is not angels that he helps, but the descendants of Abraham. ¹⁷Therefore he had to become like his brothers in every way, so that he could be a merciful and faithful high priest in service to God, in order to make atonement for the sins of the people. ¹⁸Because he himself suffered

when he was tempted, he is able to help those who are being tempted.

Jesus Is Superior to Moses

3 ¹Therefore, holy brothers, you who share in a heavenly calling, consider Jesus Christ, the apostle and high priest of our confession, ²who was faithful to the one who appointed him, just as Moses was faithful in all God's house. ³Yet Jesus is considered worthy of more glory than Moses, just as the builder of a house has more honor than the house itself. ⁴For every house is built by someone, but the builder of all things is God. ⁵Now Moses was faithful in all God's house as a servant, which provided testimony to what would be spoken later. ⁶But Christ is faithful over God's house as a Son. And we are his house if indeed we hold our confidence firm to the end along with the hope in which we boast.

nyia. Dopa piamo dokome, endakali mende-kisa makande pipae mende ipata-mopa, baame endakali doko niseta.

Jisasame Mosesa Ita Minao Kalyamona Leamo Doko

3 ¹Dopana, kaimii paluma, Jisasa Kraisa baa aposoleaka, prisa mupakana lao, naimame lao panenge doko, nyakama Gotenya latae, kaiti-kisa katao wii lao nyepae dupame masalapape. ²Gote tata dupa pitakanya kainanya, Mosesame Gotenya pii dupa pitaka wata-minialiaka pyoo, Jisasame baa makande leamo akali dokonya pii dupa pitaka wata-minia. ³⁻⁴Anda kalyamo dupa pitaka endakalimi pingima. Dopaka doko, dupa pitaka pyoo wasingi akali doko baa Gote. Anda epe mende kalyamo kandatala, endakali dupame auu kaengema. Dopaka doko, anda pingi akali doko etete auu kaeyao mambo pingima. Dopaka pyoo, endakali dupame Mosesa auu kaeyao mambo piamiaka doko, indupa Jisasa baa kenge minalyoo etete auu kaeyao mambo pyapenge. ⁵Gote tata dupa pitakanya kainanya, Mosesame Gotenya pii dupa wata-minao, baa Gotenya kalai akali katea-pyaa. Dopa pia dokome, tenda pii latami dupa Mosesame lao panao katea-pyaa. ⁶Dopaka doko, Kraisa baa Gotenya Ikiningi dokome Gotenya pii dupa wata-minao, Gotenya tata dupa isoo kalyamo. Goteme naima epe mende ditona leamo doko kiningi ditana lao, naimame yakinala naeyao nee kaeyao malisoo katao, yuu gii etao dokonya tuu latamano doko, naima Gote tata katatamanosa pita.

**Gotenya Pii Doko Tanga
Nalapengena Leamo Doko**

7-8 Oli Spiritame dapa lelyamo: “Enda-kali napalenge yuu dokonya nyakamanya yumbange dupa Goteme makande piampopa, dupame baanya pii doko tanga lao mona kana jiamiliaka pyoo, indupa nyakamame baanya pii doko sepala, tanga lao mona kana jala naeyalapape. 9Ee kana 40 dutupanya, nambame kalai piodupa nyakamanya yumbange dupame kandeami. Kandeamiaka doko, dupame namba makande pyoo kateami. 10Makande pyoaka kateaminosa, nambame endakali dokaita imbu kaeyapala dapa leo: ‘Dokaitame nambanya pii dupa koteaka lao nepatala mona waka paleaminosa, nambanya kaitini tolatae dupa nakandeamina’ leo. 11Tenge dokonya, nambame imbu kaeyapala, ‘Dokaita nambanya koto nyingi panda dokonya naipatamina’ lao kyeto joo daa leona” lao Oli Spiritame lelyamo.

12Dopana, kaimii paluma, nyakamanya mendeme moname Jisasa tungi napyao koo pitoo lao masetala, Gote kataowaka katenge doko yakinatamina kandao kalyepape. 13Koo pingi mana dupame nyakama minakasetamopa, tanga lao mona kana jetae nakatamana lao, indupa gii dakepa koteaka lao nyakama-lapomende kyeto mai-mai pyoo kalyepape. 14Naimame tee pyao Kraisa tungi piapmano doko yakinala naeyao, kyeto joo tungi pyaowaka katao, yuu etata gii doko kandao nyetamano doko, Goteme Kraisa epe mendapu maitona leamo dupa, naima apata nyetamaka. 15Pii pepa pyapae singi dake masalapape: “Nyakamanya yumbange dupame Gotenya pii doko tanga lao mona kana jiamiliaka pyoo,

**Do Not Harden
Your Hearts**

7Therefore, as the Holy Spirit says, “Today, if you hear his voice, 8do not harden your hearts as in the rebellion, on the day of testing in the wilderness, 9where your fathers tried me, tested me, and saw my works for forty years. 10Therefore I was angry with that generation and said, ‘They always go astray in their hearts; they have not known my ways.’ 11As I swore in my wrath, ‘They will not enter my rest!’”

12See to it, brothers, that none of you has an evil heart of unbelief that turns away from the living God. 13But encourage one another each day, as long as it is called “Today,” so that none of you may be hardened by the deceitfulness of sin. 14For we have become sharers in Christ, if indeed we hold our original confidence firm to the end. 15As it is said, “Today,

if you hear his voice, do not harden your hearts as in the rebellion.” ¹⁶For some did rebel when they heard God's voice, but not all whom Moses led out of Egypt. ¹⁷Now with whom was God angry for forty years? Was it not with those who sinned, whose bodies fell in the wilderness? ¹⁸And to whom did God swear that they would not enter his rest, if not to those who were disobedient? ¹⁹So we see that it was because of their unbelief that they were not able to enter.

4 ¹Therefore, while the promise of entering his rest remains open, let us proceed with fear so that none of you may be found to have fallen short of it. ²For we also have received good news just as they did. But the message they heard did not benefit them, since they were not united by faith with those who listened. ³For we who have believed enter that rest. As for the others, God has said, “As I swore in my wrath, ‘They will not enter my rest!’ ” Now God's works have been finished from the foundation of the world. ⁴For in one place it speaks about the seventh

indupa nyakamame baanya pii doko sepala, tanga lao mona kana jala naeyalapape” lapae silyamo. ¹⁶Gotenya pii doko sepala tanga leami endakali dokaita apitupa? Endakali dokaita Ijipi yuu doko yakinena latala, Mosesame lanyoo epea dokaita daa kandamuape. ¹⁷Goteme ee kana 40 dutupanya endakali imbu kaeya dokaita apitupa? Endakali napalenge yuu dokonya koo petala kumiami endakali dokaita daa kandamuape. ¹⁸Gotenya koto nyingi panda dokonya naipatamina lao kyeto joo daa lea dokaita apitupa? Endakali dokaita baanya pii nepeami dokaita lao laa naeyape? ¹⁹Endakali dokaitame Gote tungi napiami dokonya, koto nyingi panda dokonya napupenge jia-lamo lao naimame kandelyamano.

4 ¹Baanya koto nyingi panda dokonya naima ipatamina leamo doko indu-papi latae silyamoaka. Dopana, nyakama koto nyingi panda dokonya napatamina, Gote paka kaeyao katamana. ²Naimanya yumbange dupame wai pii epe doko si-amiliaka pyoo, naimame wai pii epe doko siama. Dopaka doko, dokaitame pii doko kiningina lao masala naeyaminosa, pii dokome dokaita nisala naeya-pyaa. ³Yuupa kaitipa dolapo tee piamopa, Goteme baanya koto nyingi panda doko setea-pyaa. Setapala Goteme naimanya yumbange dupa imbu kaeyapala dapa lea-pyaa: “Dokaita nambanya koto nyingi panda dokonya naipatamina lao kyeto joo daa leona” lea-pyaa. Dopaka doko, naima Kraisa tungi pingi dupame baanya koto nyingi panda dokonya kolandelyamano. ⁴Gotenya pii pepa pyapae singi dokonya, yuu gii kalange dokonya lao dapa lapae silyamo: “Goteme baanya

kalai dupa pitaka pyoo etapala, yuu gii kalange dokonya baa koto nyia-pyaana” lapae silyamo. ⁵Pii dokonya Goteme lao pituu, “Dokaita nambanya koto nyingi panda dokonya naipatamina” lea-pyaa. ⁶Endakali mendatupa Gotenya koto nyingi panda dokonya pena lao, panda doko indupapi lumbapae silyamoaka. Wamba wai pii epe doko lamaiyaminopa, endakali dupame sepala pii doko nepeami-pyaa. Dopa piami dokome, dokaita Gotenya koto nyingi panda dokonya napeami-pyaa. ⁷Goteme koto nyingi panda dokonya pupenge gii setea doko, ee kana longo pateamopa, indupana lao Dapita-kisa dapa lea-pyaa: “Indupa nyakamame Gotenya pii doko sepala, tanga lao mona kana jala naeyalapape” lea-pyaa. Dopa lea doko naimame nyakama langitalamano. ⁸Josuname endakali dupa koto nyingi panda mende maiyali doko, koto nyingi panda dokonya pupenge gii doko Goteme indupana laa naeyali. ⁹Dopana, Sambatanya koto nyingimali pyoo, Gotenya endakali dupa koto nyepenge gii mende sia doko siali petae silyamo. ¹⁰Gotenya koto nyingi panda dokonya pao katata endakali doko, Goteme baanya kalai dupa pyoo etapala koto nyiali pyoo, endakali dokonya kalai dupa pyoo etapala koto nyeta.

¹¹Naimanya yumbange dupame Gotenya pii doko nepatala isa pyakeamili pyoo, naimanya mendaipi mende isa pyakala naenya, koto nyingi panda dokonya kalya patamana lao kyeto joo kalai pyoo katamana. ¹²Gotenya pii doko lete katenge dokonyana, ema pyoo kalai pingi. Pii doko etete nenge katapae. Dokonya nenge dokome konjuwa yangi-yangipa lapota nenge katapae dupa pitakanya nenge dupa ita miningi. Konjuwame

day as follows: “On the seventh day God rested from all his works.” ⁵But again, God says in the passage above: “They will not enter my rest!” ⁶Therefore, since God’s rest remains open for some to enter, and those who formerly received good news did not enter because of their disobedience, ⁷he again designates a certain day, calling it “Today,” as he says through David much later, in the passage already quoted, “Today, if you hear his voice, do not harden your hearts.” ⁸For if Joshua had given them rest, God would not have spoken later about another day. ⁹So then, there remains a Sabbath rest for the people of God. ¹⁰For anyone who has entered God’s rest has rested from his own works, just as God rested from his.

¹¹Therefore let us make every effort to enter that rest, so that no one will fall into the same pattern of disobedience. ¹²For the word of God is living and

active, sharper than any two-edged sword, piercing to the point of dividing soul from spirit, and joints from marrow, and discerning the thoughts and intentions of the heart. ¹³No creature is hidden from his sight, but all are naked and exposed to the eyes of him to whom we must give an account.

Jesus the Great High Priest

¹⁴Therefore, since we have a great high priest who has passed through the heavens, Jesus the Son of God, let us hold fast to our confession. ¹⁵For we do not have a high priest who is unable to sympathize with our weaknesses, but one who has been tempted in every way, just as we are, yet was without sin. ¹⁶Therefore let us draw near to the throne of grace with confidence, so that we may receive mercy and find grace to help us in our time of need.

5 ¹For every high priest taken from among the people is appointed to represent the people in matters related to God, to offer gifts and sacrifices for sins. ²He is able to deal gently with those who are

endakali mende tungilyamopa, luma lengepi, kuli tundingipi, dupa pitaka kandenge. Dopaka pyoo, Gotenya pii doko endakalinya masingipi, imambupi dupanya landa pilyamopa, moname masingipi, pyoani kaengepi, dupa pitaka panapae silyamopa, Gotenya pii dokome yapenge. ¹³Gotenya wasepae dupanya mendaipi mende baanya lengenya yalo petae nasingi. Baanya lengenya dupa pitaka panapae singi. Dopa pingi dokonya, naimame mana minatama dupa pitaka, dopa pyoo miniamana lao tanga Gote lamaitama.

Jisasa Baa Prisa Mupa Etete Kenge Singi Dokona Leamo Doko

¹⁴Gotenya Ikiningi Jisasa, naimanya prisa mupa kenge singi doko, kaiti-kisa pupala kalyamo. Dopana, naimame baa tungi pilyamanona lao, kyeto joo lao panao katamana. ¹⁵Koo pyepale lao naima-kisa makande longo epengeli pyoo, naimanya prisa mupa Jisasa doko-kisa makande pipae longo epeamopa, dupanya baame koo mende napia. Baa-kisa makande longo epeamo dokonyana, baame naima endakali mee petala isa pyakapenge dupa kondo kaenge. ¹⁶Dopana, naima-kisa daa jingi gii mende ipatamopa, kondo kaenge Gote dokome nisetamopa lao, paka nakaeyao kyeto nyepala, baanya kondo kaenge kiñi toko dokonya naima mona.

5 ¹Prisa mupa makande latae dupa pitakame endakali dupanya panda nyoo, Gotenya kalai pyakamaiyoo, opaa maiyoo, koo kunao nepena lao kundi maiyoo pingima. ²Prisa mupa doko mee petala isa pyakapengeaka dokonya, angi masala



Prisa mupa mende kalyamo. (Ibru 5:1)

ignorant and going astray, since he himself is subject to weakness. ³That is why he is obligated to offer sacrifices for his own sins, as well as for the sins of the people. ⁴No one takes this honor for himself, but receives it when he is called by God, just as Aaron was.

⁵In the same way, Christ did not glorify himself in becoming a high priest, but was appointed by the one who said to him, "You are my Son; to-day I have begotten you."

⁶And in another passage he says, "You are a priest forever according to the order of Melchizedek."

⁷In the days of his flesh, Jesus offered up prayers and supplications, with loud cries and tears, to the one who was able to save him from death, and he was heard because of his reverence. ⁸Even though he was the Son, he learned obedience from what he suffered. ⁹And having been made perfect, he became the source of eternal salvation to all who obey him ¹⁰and was designated by God as a high priest according to the order of Melchizedek.

¹¹On this topic we have much to say, and it is hard

naengepi, alu pipengepi endakali dupa baame tambo-tambo lao nisingi. ³Endakali dupanya koo dupa Goteme kunao nepakamaina lao baame kundi maiyakamaingi. Baa mee petala isa pyakapengeaka dokonyana, baanya koo dupa apata Goteme kunao nepekena lao kundi maingiaka. ⁴Prisa mupa kalai, kenge epe singi doko akali mendeme baanya auu kaengeme nyala naenge. Goteme Arone wii lao nyepala kalai doko maiyali pyoo, prisa mupa kalai doko maingi.

⁵Dopaka pyoo Kraisa baa tange kenge andake nyotoo latala, prisa mupa kalai doko nyala naeya. "Indupa emba nambanya Ikingingi jipinopa, namba embanya Takange jilyona" lea Gote dokome, Kraisa baa makande lea-pyaa. ⁶Pii pepa pyapae singi dokonya mendasa Goteme Kraisa lamaiyoo dapa lea-pyaa: "Melekisedeke kateamo kombe dokonya emba prisa kataowaka katatena" lea-pyaa. ⁷Jisasa baa endakali jetala kateamo gii dutupanya, baa kumata dokonya pyoo nyepenge Gote dokome nisina lao, yako lao ee lao loma soo katea. Baame Gote anda-anda semaiyoo kateamo dokonya, Goteme baanya loma siamo dupa sakamaiya. ⁸⁻¹⁰Baa Gotenya Ikingingiaka doko, baa tanda nea. Dopa piamo dokome, pii wata-miningi mana dupa baame etao nyia. Dopa peteamopa, Jisasa baa Melekisedeke katea kombe dokonya prisa mupa katatana lao Goteme makande lea. Dopa piamo dokome, pyoo nyingi tenge doko Jisasa-kisa setamopa, endakali baa wataminatami dupame nyepala, kataowaka katatamina lea.

¹¹Pii dokonya naimame pii tatake pipae longo mendapu apata nyakama

langipengeaka doko, nyakama pii salanya maka kaeyaminosa langya naelyamano. ¹²Nyakama mana nyiamino dokonya pituu, gii longo patelyamo dokonya, indupa nyakamame endakali waka dupa mana lamaipenge. Dopaka doko, Gotenya pii wambao nyepenge siamino dupa deaka langipenge jilyamo. Nee kyeto dupa nyakama nandinya, nyakama andu dipenge jilyamo. ¹³Endakali mendeme mana tolatae dokonya pii doko auu pyoo nakandelyamo doko, baa wane n̄āa joo andu iki nao kalyamosa pingi. ¹⁴Dopaka doko, nee kyeto dupa endakali angimi nengema. Endakali dopale dupame paa longosa mana koo epepi dupa yapeami dokonyana, mana koopi epepi dupa dopale-lamo lao yapenge dokonya mana nyepae.

Kyeto Joo Katamana Leamo Doko

6 ¹⁻²Kraisanya lao pii manapi wambao nyepenge dupa naimame nyiamano dokonya, dupa deaka mana nyala naenya, endakali angimi mana nyepenge dupa nyemana. Kalai dii namandipenge dupa napimana lao mona kapilyingipi, Gote tungi pingipi, kaimbu nyingipi, aiyombanya kingi setengepi, endakali kumapae dupa sakatasingipi, Goteme endakali etao yapata dokopi, dupanya naimame dee pilyoo mana laa naeyamana. ³Goteme yakana lao masetamo doko, dupanya naimame dee pilyoo laa naeyamana. ⁴⁻⁶Kaiti-kisa-tae epe mende Goteme mee maiyamo dokopi, Oli Spirita maiyamo dokopi, Gotenya pii tende pipae nao siamino dokopi, yuu enenge mende ipata dokonya kyeto dupapi, dutupa Goteme tii pisiamo endakali dupame paa mendaisa kandao nyepala yakinatami dokome, dokaita dee enenge joo mona kapilyina laa

to explain, since you have become sluggish in hearing. ¹²For though you ought to be teachers by this time, you need someone to teach you again the basic principles of the oracles of God. You need milk, not solid food. ¹³Anyone who lives on milk is unacquainted with the teaching about righteousness, for he is an infant. ¹⁴But solid food is for the mature, whose faculties have been trained by practice to distinguish between good and evil.

Warning Against Falling Away

6 ¹Therefore, let us leave behind the elementary teaching about Christ and go on to maturity, not laying again a foundation of repentance from dead works and of faith in God, ²and of instruction about baptisms, the laying on of hands, the resurrection of the dead, and eternal judgment. ³And this we will do, if God permits. ⁴For it is impossible to renew to repentance those who have once been enlightened, who have tasted the heavenly gift, who have shared in the Holy Spirit, ⁵who have tasted the good word of God and the powers of

the coming age, ⁶and yet have fallen away, since, to their own harm, they are crucifying the Son of God all over again and exposing him to public shame. ⁷For land that has drunk the rain that often falls upon it, and produces a crop useful to those for whom it is cultivated, receives a blessing from God. ⁸But land that bears thorns and thistles is worthless and on the verge of being cursed; its end is to be burned.

⁹Even though we speak in this way, beloved, we are confident of better things in your case, things that pertain to salvation. ¹⁰For God is not unjust; he will not forget your work and the labor of love that you have shown toward his name by serving the saints, as you still do. ¹¹We want each one of you to show the same earnestness to have the full assurance of hope to the very end, ¹²so that you will not be sluggish, but imitators of those who inherit the promises through faith and patience.

naeyapenge jeta. Dutupa yakinatami dokome, dokaita tange koeyasoo, Gotenya Ikiningi doko elya-waiyono pisoo, baa poko itanya pyao yukutae kateamo doko dee pyao yukutaminosa pita. ⁷Endakali dupame yuu mende amapala ee wai pokelyami dokonya, paa longosa aiyuu ipao landa pilyamopa, ee wai pokatae dupa langa latala, pokelyami endakali dupa nena lao dii mandenge. Dopa pingi yuu doko Goteme auu pisingi. ⁸Dopaka doko, yuu dokonya lyikipi, lyandapaipi dupa langa latamo doko, yuu doko koo-lamo lao kandatala, Goteme tata yangao koeyasoo etasepenge.

⁹Mona setenge paluma, naimame dopa lelyamanoaka doko, Goteme nyakama pyoo nyepala, epe mendapu ditana lao naimame kyeto joo masilyamano. ¹⁰Nyakamame kalai pilyamino dokopa, Gotenya kenge dokonya endakali baanya latae dupa nyakamame kondo kaeyao kalai pyoo nisiaminoli pyoo, indupapi nisoaka kalyamino dokopa, dolapo Gote baa tolatae dokonyana, kame sala naeyao kandatae katenge. ¹¹Goteme nyakama kiningi nisetana lao nee kaeyao malisingi doko nyakama-kisa etao setamopa, yuu etata gii dokonya tuu lataminopa lao, nyakama pitakame nee kaeyao kalai piaminoli pyoo pimi laka lao masilyamano. ¹²Nyakama maka kaeyao katami laka lao naimame masala naelyamano. Dopana, Goteme ditona leamo dupa Gote tungi pingi endakali dupame nyetamana lao nee kaeyao malisoo kalyamino dopaka pyoo, nyakama kalyepale lao naimame masilyamano.

**Goteme Ditona Leamo Doko Kiningi
Ditana Lao Masemana Leamo Doko**

¹³Endakali mendeme Gote ita minao nakatenge dokonyana, Goteme Abraame mendapu maitona lea dokopa, Goteme baanya pii doko kyeto tasalanya baa tange kenge latala lao pituu, ¹⁴“Nambame emba akali tata andake jisetala auu pisotona” lea-pyaa. ¹⁵Dopa lea doko, Abraameme yakinala naeyao malisoo katapala, Goteme maitona lea doko nyia-pyaa. ¹⁶Endakali dupame nyakamanya pii dupa kyeto tasalanya, akali alyasale mendenya kenge doko lengema. Dopa lelyami dokome, pii yanda pilyami doko lao kumasingima. ¹⁷Dopana, maitona lea dupa kiningi etete nyetamana lao masokondape pyoo dokaitame masina lao, masingi aloo napingi Gote dokome baanya pii doko kyeto tasalanya, baa tange kenge lea-pyaa. ¹⁸Sambo laa naenge Gote dokome mendapu maitona lea pii dokopa, baanya pii dupa kyeto tasalanya baa tange kenge latala kiningi etete maito lelyona lea pii dokopa, dolapo aloo napingi. Dopana, baanya tuu pingi panda dokonya paka peamano dupame ditona lea dupa ditana lao nee kaeyao malisoo kalyepale lao, pii kyeto dolapome Goteme naimanya mona sakatasekea-pyaa. ¹⁹⁻²⁰Panda Etete Nee Nyetae doko lapa-lapa mendeme kame pinyetae katenge dokonya Jisasa andakote wambao pupala, Melekisedeke katea kombe dokonya prisa mupa kataowaka kalyamo. Dokonya kaitao, baame naima nisoo kalyamona lao, kyeto joo masilyamano doko-kisa pingi pyakondape pyoo pyatala kalyamano.

**The Certainty of
God's Promise**

¹³When God made his promise to Abraham, since he had no one greater to swear by, he swore by himself, ¹⁴saying, “I will surely bless you and multiply you.” ¹⁵And so Abraham, having patiently endured, obtained the promise. ¹⁶People swear by someone greater than themselves, and in every dispute among them an oath is final for confirmation. ¹⁷So when God wanted to show the unchangeable nature of his purpose even more clearly to the heirs of the promise, he guaranteed it with an oath, ¹⁸so that by two unchangeable things, in which it is impossible for God to lie, we who have fled for refuge would have strong encouragement to take hold of the hope set before us. ¹⁹We have this hope as a sure and steadfast anchor for the soul. It enters into the inner sanctuary behind the veil, ²⁰where Jesus has entered as a forerunner for us, because he has become a high priest forever according to the order of Melchizedek.

The Priestly Order of Melchizedek

7¹Now this Melchizedek was king of Salem and priest of God Most High. When Abraham was returning from the slaughter of the kings, Melchizedek met him and blessed him,² and Abraham gave him a tenth of all the spoils. His name means “king of righteousness,” but he is also “king of Salem,” which means, “king of peace.”³He is without father, without mother, and without genealogy; there is no beginning to his days or end to his life. But resembling the Son of God, he remains a priest forever.

⁴Consider how great this man must be, that even Abraham the patriarch gave him a tenth of the spoils.⁵Now the law commands the sons of Levi who receive the priestly office to collect tithes from the people, that is, their brothers, even though their brothers are also descended from Abraham.⁶But Melchizedek, who was not among the descendants of Levi, received a tithe from Abraham. He also blessed Abraham, who had received the promises.⁷It is

Melekisedekena Lao Leamo Doko

7¹Saleme tange dupanya kiŋi Melekisedeke doko, Gote Etete Ketae Katenge dokonya prisa. Abraameme kiŋi dupa yanda pyoo ita minatala pilyiamopa, Melekisedekeme kaitinisa kandanyetala auu pisoo pii epe mendapu lamaiya-pyaa.²Dokopa Abraameme oapi yanda petala nyia dupa pitaka malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiya-pyaa. Kenge Melekisedeke dokonya tenge doko, Tolatae mana dokonya kiŋi. Saleme dokonya tenge doko, Mona yaepenge.³Melekisedekena endangipi, takangepi, yumbangepi, tata palupi mende nakatenge. Baa-kisa tee pingi giipa, etenge giipa, dolaponya mende nasingiaka. Gotenya Ikiningi doko katengeli pyoo, baa prisa kataowaka katenge.⁴Naimanya yumbange Abraameme yanda petala oapi nyia dupa pitaka malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiya dokome, Melekisedeke doko akali etete andakena lao panasia-pyaa.

⁵Lipai tata dupanya mandipaenya mandipae dupanya yumbange doko Abraame. Dopaka doko, Abraamenya mandipaenya mandipae yangi dupame oapi dupa mokosoo malu akalita setapala, dupanya mendai nyakamanya kaiminingi Lipai, prisa kalai pingima dupa dina lapape lao Mosesanya loo dupame pepa pyapae singi.⁶Melekisedeke doko baa Lipai tata daaka doko, Abraameme oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiya-pyaa. Dopa pia dokome, Goteme mende maitona lamaiya akali Abraame doko, Melekisedekeme auu pisoo pii epe

mendapu lamaiya-pyaa. ⁷Auu pisoo pii epe lamaingi akali doko alyasalena, auu pisoo pii epe lamailyamopa pii singi akali doko anasalena lao endakali dupa pitakame masilyaminopa, tanga pii mende napalenge. ⁸Endakali dupame oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Lipai tata prisa dupa maillyaminopa nyingima. Dopaka doko, Lipai tata prisa dupanya gii doko epelyamopa kumingima. Dopaka doko, Abraameme baanya oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiyamopa nyia-pyaa. Melekisedeke doko baa kataowaka katengena lao panyamo. ⁹⁻¹⁰Endakali dupame oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Lipai dupa maillyaminopa nyingima. Dopaka doko, Abraameme baanya oapi dupa malu akalita mokosoo setapala, dutupanya malu mendai Melekisedeke maiya gii dokopa, Lipai doko nakatea-pyaa. Dopaka doko, Melekisedekeme Abraame kaitinisa kandanyia gii dokopa, Lipai baa, baanya yumbange Abraamenya taeyoko dokonya koko palea-pyaa. Tenge dokonya, Lipai dokome Melekisedeke maiyamo-saka pia-pyaana lapenge.

**Jisasa Baa Melekisedeke
Katea Kombe Dokonya
Kalyamona Leamo Doko**

¹¹Lipai tata dupa-kisa Mosesanya loo dupa Goteme endakali dupa maiya-pyaa. Lipai tata dupame prisa kalai piامي dokonya-kaita, endakali dupa koo nasina lao etao pyoo wasiali doko, Aronanya mandipae dupa Goteme yakinatala, prisa waka mende, Melekisedeke katea kombe dokonya katena laa naeyali. ¹²Goteme

beyond all dispute that the inferior is blessed by the superior. ⁸In the one case, tithes are received by mortal men, but in the other case, they are received by one who is attested to be living. ⁹One might even say that Levi himself, who receives tithes, paid tithes through Abraham. ¹⁰For Levi was still in the loins of his ancestor Abraham when Melchizedek met him.

**Jesus Compared
to Melchizedek**

¹¹Now if perfection had been attainable through the Levitical priesthood (for under this priesthood the people received the law), what further need would there have been for another priest to arise according to the order of Melchizedek rather than the order of Aaron? ¹²For

when the priesthood is changed, the law must also be changed. ¹³Now he of whom these things are spoken belongs to a different tribe, from which no one has ever served at the altar. ¹⁴For it is clear that our Lord arose from Judah, and in connection with that tribe Moses said nothing about priesthood.

¹⁵Now this point becomes even more clear when there arises another priest like Melchizedek, ¹⁶one who has become a priest, not through a legal requirement concerning physical descent, but through the power of an endless life. ¹⁷For God testifies, "You are a priest forever according to the order of Melchizedek." ¹⁸The former commandment is set aside because it was weak and ineffective ¹⁹(for the law made nothing perfect), and a better hope is introduced, by which we draw near to God.

²⁰And none of this happened without an oath. Aaron's descendants become priests without an oath, ²¹but Jesus was made a priest with an oath by the one who said to him, "The Lord has sworn and will not change his

akali tata waka mendeme prisa kalai doko pina lao aloo pilya gii dokopa, loo dupa aloaka pipenge. ¹³⁻¹⁴Naimanya Kamongo doko baa Lipai tata dupanya mende daa. Baa akali tata Juda dokonyana lao panyamo. Akali tata Juda dupanya mende prisa katatana lao Mosesame laa naeya-pyaa. Tenge dokonya, Juda tata dupanya mendeme alta dokonya kalai doko napia-pyaa.

¹⁵Melekisedeke-yale prisa waka mende ipao kalyamo dokome, Lipai tata prisa dupa ita minala-ka minilyamona lao naimame masilyamano. ¹⁶⁻¹⁷Jisasa lao dapa lapae silyamo: "Melekisedeke kateamo kombe dokonya emba prisa kataowaka katatena" lapae silyamo. Dopa lapae silyamo doko, Lipai dupa iki prisa katapengena latae silyamo loo dokome daa, lete etete katenge dokonya kyeto dokome Jisasa baa prisa katena lea. ¹⁸⁻¹⁹Mosesanya loo dupame mende etao auu pisala naeya-pyaa. Dokonya, prisa kalai pingi loo wambatae dokome kalai kyeto joo napyoo, angi mende napyoaka piamosa, Goteme loo doko nyoo lembe pia. Dopa petala, naima ipupale lao Goteme eteteaka epe mende ditona lea doko kiningi ditana lao nee kaeyao masilyamano dokonya-kaita Gote tengesa pelyamano.

²⁰⁻²¹Lipai tata dupa prisa kalai mailyanya, pii kyeto tasoo kenge mende latala, prisa kalai doko namaiyami-pyaa. Dopaka doko, Kamongome baanya pii dupa kyeto tasalanya, baa tange kenge latala, prisa kalai doko Jisasa maiyoo pituu, " 'Melekisedeke kateamo kombe dokonya emba prisa kataowaka katatena' lao Kamongome lalu lao leamo doko,

masingi aloo napitana” lapae silyamo. ²²Dopa lapae silyamo dokome, Goteme pii enenge mende lao yaki piamo doko Jisasa-kisa kyeto jisia. Pii wambatae doko ita minao pii enenge doko eteteaka epe.

²³Wamba prisa kateami dupame prisa kalai doko pyoo kataowaka nakatena lao, kumingi dokome kaita lyokea-pyaa. Dopa pia dokome prisa longo kateami-pyaa. ²⁴Dopaka doko, Jisasa baa kataowaka katenge dokonyana, baanya prisa kalai pingi doko tanga-tangapi yakinala naeyata. ²⁵Tenge dokonya, Jisasa tungi pingi dokonya-kaita Gote kalyamo dokonya tengesa pelyamino endakali dupa, Goteme nisina lao Jisasame loma sakamaiyoo, baa kataowaka katenge. Dopa pingi dokonyana, baame endakali dupa etao pyoo nyingi.

²⁶Jisasame kalai koo mende napyoo, epe iki pilyamopa, baa-kisa koo tenge mende nasingi. Dopa pingi dokonya, endakali koo pingi dupa-pipa nakatena lao, Goteme baa kenge andake maitala, kaiti-kisa naimanya prisa mupa katena leamo doko laa-kaolea. ²⁷Prisa mupa waka dupame wambao nyakamanya koo dupa kunao nepekena lao koteaka lao Gote kundi maingima. Dopa petala, endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaina lao Gote kundi maingimaka. Dopaka doko, deaka Gote kundi maiya naeyalapale lao paa mendaisa iki Jisasame baa tange Gote kundi maiya. ²⁸Mosesanya loo dupame prisa mupa makande lelya dupa mee petala isa pyakengema. Dopaka doko, loo dupa ita minao, Goteme baanya pii dupa kyeto asalanya, baa tange kenge latala, baanya Ikiningi doko etao kyeto maiya. Dopa petala, prisa kalai doko tanga-tangapi pyoaka katatana lao makande lea.

mind, ‘You are a priest forever according to the order of Melchizedek.’”

²²Accordingly, Jesus has become the guarantor of a better covenant.

²³Now the former priests were many in number, because they were prevented by death from continuing in office; ²⁴but because Jesus continues forever, he has a permanent priesthood. ²⁵Therefore he is able to save to the uttermost those who come to God through him, because he always lives to intercede for them.

²⁶It was fitting for us to have such a high priest, one who is holy, innocent, undefiled, separated from sinners, and exalted above the heavens. ²⁷He has no need, like the other high priests, to offer up daily sacrifices, first for his own sins, and then for the sins of the people. For he did this once for all when he offered up himself. ²⁸For the law appoints as high priests men who have weakness, but the word of the oath, which came after the law, appoints the Son, who has been made perfect forever.

The High Priest of the New Covenant

8¹Now the main point of what we are saying is this: We have such a high priest, who sat down at the right hand of the throne of the Majesty in heaven, ²a minister of the holy places and of the true tabernacle, which was set up by the Lord, not by man. ³For every high priest is appointed to offer gifts and sacrifices; therefore, it was necessary for this priest also to have something to offer. ⁴For if he were on earth, he would not even be a priest, since there are already priests who offer gifts according to the law. ⁵They serve a copy and shadow of the heavenly things. For when Moses was about to build the tabernacle, he was warned by God, “See to it that you make everything according to the pattern that was shown to you on the mountain.” ⁶But as it is, the ministry Jesus has received is as superior to the old priesthood as the covenant he mediates is superior to the old covenant, since it has been enacted on better promises.

⁷For if that first covenant had been faultless,

Pii Enenge Lao Yaki Petae Dokonya Prisa Mupa Doko

8¹Naimame pii lelyamano dakenya tenge angi doko dake: Naimanya prisa mupa Jisasa doko, kaiti-kisa Gote andake doko petenge toko dokonya kingi tolaetena pilyamo. ²Gotenya sele anda angi, kaiti-kisa katenge dokonya panda nee nyetae dupanya Jisasame prisa kalai pyoo kalyamo. Sele anda doko endakalimi petae daa. Sele anda doko Kamongome petae. ³Gote opaa maipengepi, kundi maipengepi, dupa prisa mupa dupame maina lao makande latae. Dopaka pyoo, naimanya prisa mupa Jisasa dokome dopale mende Gote kundi maipengeaka. ⁴Prisa katapenge latae dupame iki Gote opaa maipengena lao Mosesanya loo dupame lapae singi dokonya, Jisasa baa yuu dakenya katapyali doko, baame prisa kalai doko napipyali. ⁵Mosesame sele anda doko pyaanya piamopa, Goteme kyeto joo baa lamaiyoo, “Yuu manda dokonya katao, sele anda mende dapa pyoo pipengena lao makande minapae doko panao emba langio dokonya-kaita pipina” lea-pyaa. Tenge dokonya, prisa dupame kalai pingima lotuu anda doko, kaiti-kisa sele anda doko makande pyoo petae. ⁶Dopaka doko, Kraisame indupa prisa kalai pilyamo dokome, wamba prisa kalai piama dupa ita minala-ka minilyamo. Dopaka pyoo, Goteme Kraisa-kisa naima epe ditona leamo dupame, Mosesa-kisa epe maitona lea dupa ita minala-ka minilyamo. Tenge dokonya, Goteme Kraisa-kisa pii lao yaki pinya seteamo dokome, wambatae Goteme pii lao yaki pinya setapae doko ita minala-ka minilyamoaka.

⁷Wambatae pii lao yaki petae dokonya koo tenge mende nasingi-pyali doko,

Goteme pii enenge mende lao yaki pitoo lao masala naeyali. ⁸Dopaka doko, wambatae pii lao yaki petae dokonya koo tenge mende silyamo lao kandatala, Goteme dapa lea-pyaa: “Namba Kamongo dokome lelyo: Salapape! Gii doko palitamopa Israele tatapi, Juda tatapi dupa-pipa nambame pii enenge mende lao yaki pito. ⁹Namba Kamongo dokome dapa lelyo: Israele tatapi, Juda tatapi, dupanya yumbange dupame Ijipi yuu doko yakinatala epeamino gii dokopa, nambame dokaita lanyoo ipupala, dokaita-pipa pii lao yaki pio doko dokaitame wataminala naeyami. Dopa piamino dokonya, nambame dokaita maita maiyo. Dopa piona, nambame pii enenge lao yaki pito doko, dokaitanya yumbange dupa-pipa pii lao yaki pio dopale daana lao namba Kamongo dokome lelyo. ¹⁰Yuu gii mendatupa patatamopa, Israele dupa-pipa dapa lao pii mende nambame lao yaki pinya setakamaito: Nambanya loo dupa dokaitanya masingi koko setapakamai, mona andaka pepa pyanya katakamaito. Dopa petala namba dokaitanya Gote katatopa, dokaita nambanya endakali katatamina lao namba Kamongo dokome lelyo. ¹¹Gii dokopa endakali kenge singipi, nasingipi dupa pitakame namba Kamongo doko masetami. Tenge dokonya, endakali mendeme baanya tatapi, kaiminingipi mende lamaiyoo, ‘Kamongo masepe’ lao mana laa naeyata. ¹²Dokopa mana koo dupa minataminopa, nambame kandatala kondo kaeyato. Dopa petala dupanya koo pingimapi, loo yalengemapi, dupa pitaka nambame kame sakamaitona” lea-pyaa. ¹³Pii lao yaki petae enenge lea dokome pii lao yaki petae wambatae dokome mende napipengena lao lea. Dopale atingi jetala koelyamo dupa alu pyaapomo.

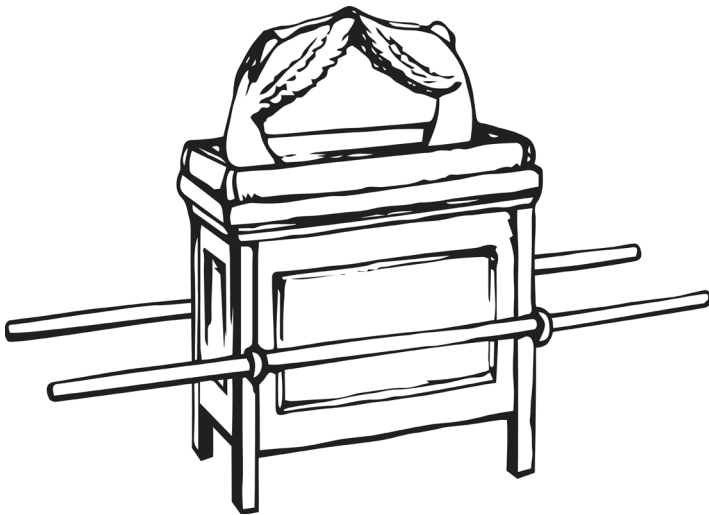
there would have been no need to look for a second one. ⁸But finding fault with it, God says to the people, “Behold, the days are coming, says the Lord, when I will establish a new covenant with the house of Israel and with the house of Judah, ⁹not like the covenant I made with their fathers on the day when I took them by the hand to lead them out of the land of Egypt. For they did not continue in my covenant, so I had no regard for them, says the Lord. ¹⁰For this is the covenant I will make with the house of Israel after those days, says the Lord: I will put my laws into their minds and write them on their hearts. I will be their God, and they will be my people. ¹¹No longer will a man teach his fellow citizen or his brother, saying, ‘Know the Lord,’ for they will all know me, from the least of them to the greatest. ¹²For I will be merciful toward their iniquities; their sins and their lawless deeds I will remember no more.” ¹³In speaking of “a new covenant,” he has made the first one obsolete. And what is becoming obsolete and growing old will soon disappear.

The Earthly Sanctuary

9¹Now even the first covenant had regulations for worship and an earthly sanctuary. ²For a tabernacle was prepared. In the first room were the lampstand, the table, and the bread of the Presence; this is called the Holy Place. ³Behind the second veil was a room called the Holy of Holies. ⁴It had a golden censer and the ark of the covenant, which was overlaid on all sides with gold. In the ark were the golden jar containing the manna, the rod of Aaron

Isa Yuu Dakenya Lotuu Anda Nee Nyetae Dokonya Leamo Doko

9¹Prisa kalai pipenge manapi, isa yuu dakenya lotuu anda nee nyetae dokonya manapi, dupanya lao wambatae pii lao yaki petae dokome lanyaa setea-pyaa. ²Anda seleme piami dokonya ruma wambao dokonya lama kaiyepae setenge dokopi, tepolo dokopi, breta Gote mai-taepi, dupa singi. Ruma wambao doko kenge, Panda Nee Nyetae lengema. ³Ruma wambao dokonya omotena-kaita lapalapa mendeme ruma lapo pyoo doko nee nyetae katenge. Ruma lapo pyoo doko kenge, Panda Etete Nee Nyetae lengema. ⁴Panda dokonya, kena tunduma pina lao ita langa setenge disa golome wasepae dokopa, Gotenya pii lao yaki petae palenge bokosa dokopa, dolapo singi. Bokosa dokonya ketae dupa pitaka golome petae katenge. Bokosa dokonya penge golome wasepae



Gotenya pii lao yaki petae palenge bokosa ketae dokonya enjele setubimi dolapo petengemba. (Ibru 9:4-5)

manaa nee palenge dokopi, Aronnya pangali imbu pia dokopi, pii lao yaki petae doko pepa pyatae katenge kana pata lapoma dolapopi, dutupa palenge. ⁵Bokosa ketae dokonya, Gotenya tii pipae doko panasoo, golome wasepae enjele setubimi lengema lapoma dolapo petengemba. Dolaponya papa pundipundi dokonya, koo kunao nepenge panda doko singi. Dupanya epapu longo lao nalamana.

⁶Sele anda dokonya sepenge dupa pitaka setao depa latala, prisa dupa koteaka lao ruma wambao dokonya pupala, prisa kalai pipenge latae dupa pingima. ⁷Ruma lapo pyoo dokonya ee kana dii lao, prisa mupa doko paa mendaisa iki kolandata pingi. Baa mee kolandala naenya, taeyoko mendatupa minao kolandatala, baanya koopi, endakalinya masala naeyao koo pilyamipi, dupa kunao nepena lao Gote opaa maingi. ⁸Dopa pingi mana dokonya Oli Spiritame naima dapa pyoo laitaka pilyamo: Sele anda wambatae doko kateamopa, mee endakali dupa panda nee nyetae dolaponya kolandapenge kaitini doko lumbapae nasia. ⁹⁻¹⁰Lotuu mana minao kundi maingipi, opaa minao epengapi, yonge wasawasa pingi mana tata-tata dupapi, nee nengapi, endaki nengapi, dupa pitaka yonge-ketae pingi. Mana dupame endakali lotuu lenge dupanya moname koo pilyamino lenge doko etao tolasala naenge. Sele anda wambatae dokonya mana dupame, Gotenya lotuu mana enenge minapenge gii mende ipatana lao makande pyoo sia.

**Kraisanya Taeyoko Dokome Naima
Mokao Nyiana Leamo Doko**

¹¹Epe mendapu ipata dupanya Kraisa baa prisa mupa doko wambao epea.

that had budded, and the tablets of the covenant. ⁵Above the ark were the cherubim of glory, overshadowing the mercy seat. But we cannot discuss these things in detail now.

⁶When these things were all in place, the priests regularly entered the first room of the tabernacle, performing their sacred duties. ⁷But into the second room, the high priest alone entered only once a year, and never without blood, which he offered for himself and for the unintentional sins of the people. ⁸By this arrangement the Holy Spirit was showing that the way into the holy places had not yet been disclosed as long as the first tabernacle was still standing. ⁹This is a symbol for the present time, during which gifts and sacrifices are offered that cannot perfect the conscience of the worshiper, ¹⁰but deal only with food and drink, and various washings and regulations for the flesh, imposed until the time of reformation.

**Redemption
Through the
Blood of Christ**

¹¹But when Christ came as high priest of the good

things to come, through the greater and more perfect tabernacle, not made with hands (that is, not of this creation), ¹²he entered once for all into the holy places, not by the blood of goats and calves, but by his own blood, thus obtaining eternal redemption. ¹³For if the blood of bulls and goats, and the ashes of a heifer sprinkled on those who are defiled, sanctify for the purification of the flesh, ¹⁴how much more will the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify your consciences from dead works to serve the living God?

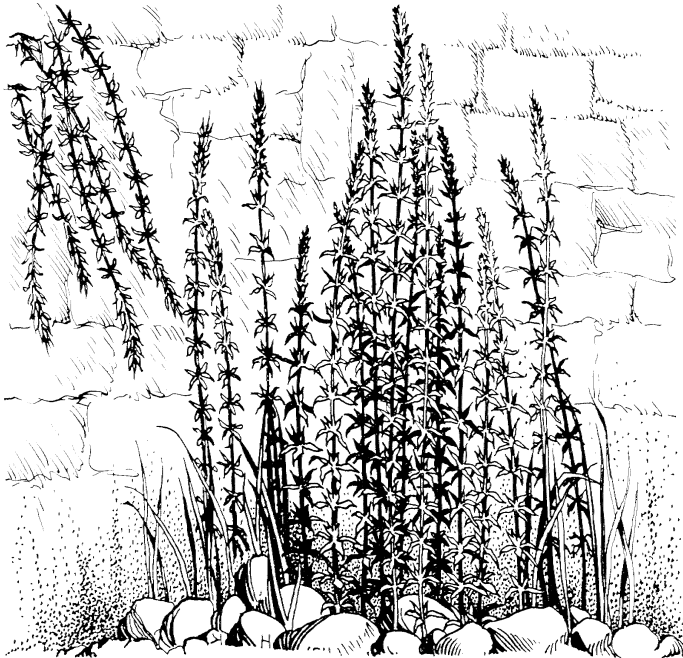
¹⁵That is why he is the mediator of a new covenant, so that those who are called may receive the promised eternal inheritance, since a death has occurred that redeems them from the transgressions committed under the first covenant. ¹⁶For in the case of a will, it is necessary to establish the death of the one who made it, ¹⁷because a will takes effect only after the

Ipupala Kraisa baa mana epe dupanya prisa mupa katao, sele anda etete epe kaiti-kisa katenge dokonya kolandea. Sele anda doko endakali kingimi petae daa. Isa yuu dakenya wasepae dupanya mende daaka. ¹²Meme maipanya taeyokopi, kao njananya taeyokopi, dupanya mende minao Kraisame Panda Etete Nee Nyetae dokonya napea. Panda Etete Nee Nyetae dokonya prisa mendeme dee kundi maiya napatamopa lao, Kraisame baanya taeyoko doko minao paa mendaisa iki pea. Dopa piamo dokome, endakali dupa tanga-tangapi mokao nyepaeyaka katataminopa lao etao mokao nyia. ¹³Prisa dupame meme maipanya taeyokopi, kao maipanya taeyokopi, kao ina yangao kuku minapaepi, dupame endakali-kisa tandyoo pisetala, yongonya kaimala dupa pyoo wasoo nepenge-tamo doko, ¹⁴kalai dii namandipenge dupa yakinatala, Gote kataowaka katenge dokonya kalai pyakamaiyepale lao, Kraisanya taeyoko dokome nyakamanya moname koo pilyaminona lenge doko etao pyoo wasingi. Kraisa-kisa koo mende nasingi dokome, Spirita kataowaka katenge dokonya kyeto dokome, baa tange Gote kundi maiya.

¹⁵Kraisa baa Gotepa, endakalipanya kaina dokonya katapala, pii enenge lao yaki petae doko endakali dupa maingi. Gote-kisa etete nyepenge dupa wii lao nyepae endakali dupame nyetaminopa lao, Kraisa baa kumia. Dopa piamo dokome, wambatae pii lao yaki petae dokonya-kaita endakali koo piaminosa anjetae kateami dupa mokao nyia. ¹⁶⁻¹⁷Endakali mendeme baanya moeya dupa nyetana lao lamailya endakali doko lenge tao kalya dokopa, moeya dupa nyetana latae endakali dokome

moeya dupa nanyingi. Baa kumapyana lao endakalimi kandelyaminopa, moeya dupa nyetana latae endakali dokome nyingi. ¹⁸⁻²⁰Loo dupa pitaka Mosesame itaki pyao endakali dupa lamaitala, kao nana taeyokopi, meme maipa taeyokopi, endaki kamupaepi, dupa pyasoo penge mendenya mandea-pyaa. Mandipala tanu isope wangya mende nyepala, sipisipi iti kate pyapae mendapuame yaki piapyaa. Dopa petala, pengenya taeyoko petea dokonya poeyanyetala, Gotenya loo bukupi, endakalipi dupa pitaka-kisa tandyoo pisia-pyaa. Pisoo pituu, “Gotenya loo dupa wata-minalapale latala, taeyoko dakeme Goteme pii lao yaki piyamona” Mosesame lea-pyaa. Dopa lea dokome, pii wambatae lao yaki pia doko, taeyokomeaka lao yaki pia-lamona lao kandelyamano. ²¹Mosesame taeyoko

person's death; it is never in force while the person who made it is alive. ¹⁸That is why even the first covenant was not inaugurated without blood. ¹⁹For when Moses had proclaimed every commandment of the law to all the people, he took the blood of calves and goats, along with water, scarlet wool, and hyssop, and sprinkled the scroll itself and all the people, ²⁰saying, “This is the blood of the covenant that God has ordained for you.” ²¹In the



Tanu isope wangya mendapu kalyamo. (Ibru 9:18-20)

same way, he sprinkled with blood the tabernacle and all the vessels used in worship. ²²Indeed, according to the law nearly everything is purified with blood, and without the shedding of blood there is no remission.

²³So it was necessary for the copies of the things in heaven to be purified with these sacrifices, but for the heavenly things themselves to be purified with better sacrifices than these. ²⁴For Christ did not enter holy places made with hands, which are copies of the true ones; he entered heaven itself, so that he might appear now before God on our behalf. ²⁵Nor did he enter heaven to offer himself many times, as the high priest enters the holy places year after year with blood that is not his own, ²⁶for then he would have had to suffer again and again since the foundation of the world. But now he has appeared once for all at the end of the ages to remove sin by the sacrifice of himself. ²⁷And just as it is appointed for men to die once and then face judgment, ²⁸so also Christ,

tandyoo pisia dopaka pyoo, sele anda dokonyapi, prisa dupame minao kalai pingi disapi, dupa pitakanya tandyoo pisia-pyaa. ²²Mosesanya loo dupame lapae singili pyoo, tata pitaka kuni nasina lao taeyokome kiningi pyoo wasingi. Taeyoko kai laa naelyamino doko, dopale mende pyoo wasala naenge.

²³Kaiti-kisa sele anda katenge doko makande pyoo, yuunya sele anda dokonya singi dupa kuni nasina lao, kaowapi, memepi kundi maiyami dupanya taeyokome pyoo wasepenge jiamosa pyoo wasiami-pyaa. Dopaka doko, kaiti-kisa sele anda katenge dokonya oapi singi dupa kaimala nasina lao, kundi eteteaka epe mendenya taeyoko dokome pyoo wasepenge jiamosa pyoo wasia. ²⁴Kaiti-kisa singi angi dupanya makande pyoo kingimi petae, panda nee nyetae dolaponya Kraisa baa kolandala naeya. Baa kaiti-kisa pupala, naimanya kambu alo pyoo, indupa baa Gotenya enomba dokonya kalyamo. ²⁵Prisa mupa waka dupame nyakamanya taeyoko daa, kao njanjapi, memepi dupanya taeyoko dupa minao, Panda Etete Nee Nyetae dokonya ee kana dii lao pengema. Dopaka doko, Kraisame baa tange paa longosa Gote kundi maiyanya kaiti-kisa napea. ²⁶Baanya taeyoko doko paa longosa Gote kundi maiya peali doko, yuupa kaitipa dolapo tee pia dokonya pituu, indupa tuu lao, baa tanda nao katapyali. Dopaka doko, yuu etapenge gii doko tengesa piamopa, Kraisame endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaitoo lao, baa kundi joo kumalanya paa mendaisa iki panao epea. ²⁷Goteme endakali dupa paa mendaisa iki kumapengena latae. Dopa latae dokonya, maitakao Goteme yapata gii doko kandao nyetami. ²⁸Kraisame endakali

longonya koo dupa kunao nepakamaiyanya, baa kundi joo paa mendaisaka kumia. Kraisa baa paa lapo pyoo ipata doko, endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaiyanya naipata. Baa kandatamana lao nee kaeyao malisoo katatami endakali dupa pyoo nyala ipata.

**Koo Dupa Etao Kunao
Nepeana Leamo Doko**

10¹Mosesanya loo dupame epe mendapu ipata dupa makande petae singi. Mosesanya loo dupa epe mendapu ipata-lumu dupa daa. Tenge dokonya, prisa dupame ee kana dii lao kundi tata mendai dokoaka mailyami dokome, endakali sele anda dokonya epeyami dupa kuni nasina lao etao pyoo wasala naenge. ²Sele anda dokonya endakali lotuu laa epeami dupa paa mendaisa kuni nasina lao etao pyoo wasiali doko, dokaita-kisa koo tenge mende nasilyamona lao masiaminopa, prisa dupame kundi maingi mana doko kaeyamili. ³⁻⁴Kao maipapi, meme maipapi, dupanya taeyoko dupame endakali dupanya koo dupa kunao nepala naenge. Dopa pingi dokonya, ee kana dii lao prisa dupame kundi mailyami dokome, endakali dupa-kisa koo mee silyamona lao masina lao panasingi.

⁵⁻⁶Kraisa baa isa yuu dakenya ipupala Gote lamaiyoo, “Embame kundipi, opaapi dupa dina lao masala naenge. Kao memepi dupa itatenya tao mulyina lelyamipi, koo kunao nepakatale lao kundi dilyamipi, dupa embame auu nakaenge. Dopaka doko, embame endakali yonge mende nambanya lao depa lekee. ⁷Pii pepa pyapae singi buku dokonya nambanya lao

having been offered once to bear the sins of many, will appear a second time, not to bear sin, but to bring salvation to those who are eagerly waiting for him.

**Christ's Sacrifice
Once for All**

10¹Since the law has only a shadow of the good things to come and not the true form of those things, the same sacrifices that they continually offer year after year can never perfect those who draw near to worship. ²Otherwise, would they not have ceased to be offered, since the worshipers would have been purified once and for all, and would no longer have any consciousness of sins? ³But in these sacrifices there is a reminder of sins year after year. ⁴For it is impossible for the blood of bulls and goats to take away sins.

⁵Therefore, when Christ came into the world, he said, “Sacrifice and offering you did not desire, but a body you prepared for me; ⁶in whole burnt offerings and sin offerings you took no pleasure. ⁷Then I said, ‘Behold, I have come to do your will, O God, as

it is written about me in the scroll of the book.’”

⁸In the passage above he says, “Sacrifice and offering, and whole burnt offerings and sin offerings you did not desire, nor did you take pleasure in them” (although they are offered according to the law), ⁹Then he adds, “Behold, I have come to do your will, O God.” He takes away the first in order to establish the second. ¹⁰By God’s will we have been sanctified through the offering of the body of Jesus Christ once for all.

¹¹Now every priest stands daily at service, offering again and again the same sacrifices that can never take away sins. ¹²But when Christ had offered for all time one sacrifice for sins, he sat down at the right hand of God, ¹³where he is now waiting until his enemies are made a footstool for his feet. ¹⁴For by one offering he has perfected for all time those who are being sanctified.

¹⁵The Holy Spirit also testifies to us about this. First he says, ¹⁶“This is the covenant I will make with them after those days, says the Lord: I will put

latae silyamoli pyoo, nambame Gote embanya masingili pitoo latala ipatelyona” lea. ⁸Prisa dupame kundi maipengena lao Mosesanya loo dupame latae singi. Dopaka doko, wambao Kraisame lao pituu, “Kundi dilyamipi, opaa dilyamipi, kao memepi dupa itatenya tao mulyina lelyamipi, koo kunao nepalanya kundi dilyamipi, dupa embame masala naeyao, auu nakaeyaowaka pingina” lea. ⁹Dopa latala baame lao pituu, “Nambame Gote embanya masingili pitoo latala ipatelyona” lea. Dopa lea dokome, Gote kundi maingi mana wambao setapae doko nepatala, baame mana enenge mende setea. ¹⁰Jisasa Kraisame Gotenya masiamoli petala, baanya yonge doko paa mendaisa iki kundi maiyamo dokome, naima Gotenya latae jisiasa.

¹¹Prisa dupa pitakame prisa kalai pyoo katao, kundi tata mendai dokoaka koteaka lao maingima. Kundi mailyami dupame endakali dupanya koo dupa kunao nepala naenge. ¹²Dopaka doko, endakalinya koo dupanya tanga-tangapi kundi maitae katataminopa lao, Kraisame baa tange paa mendaisa iki Gote kundi maiya. Dopa petala baa Gotenya kingi tolaetena etete pilyamo. ¹³Dokonya pituu baanya yandapipi dupa baanya moko setenge toko jina lata gii doko indupa malisoo kalyamo. ¹⁴Goteme endakali baanya latae dupa, tanga-tangapi kundi maitae katataminopa lao, Kraisame paa mendaisa iki baa tange Gote kundi maiyamo dokome, dupa-kisa kuni nasina lao etao pyoo wasia.

¹⁵Pii mende apata Oli Spiritame panasoo naima dapa langilyamo: ¹⁶“Kamongome lao pituu, ‘Yuu gii mendatupa patatamopa, dapa lao pii mende nambame lao yaki pinya setakamaito: Nambanya loo dupa

dokaitanya mona andaka setapakamai, masinginya pepa pyaanya katakamaito. ¹⁷Dopa petala dupanya koo pingimapi, loo yalengemapi, dupa pitaka nambame kame sakamaitona' leana" lao naima langilyamo. ¹⁸Goteme naimanya koo dupa kunao nepatea-tamo doko, dee koo kunao nepena lao kundi maipenge kalai mende nasilyamo.

**Jisasa Tunggi Pingi Doko Yakinala
Naeyamana Leamo Doko**

¹⁹⁻²⁰Kaimii paluma, Jisasanya taeyoko kai leamo dokome, naima lete katapenge kaitini enenge mende naimanya lumbekea. Kaitini dokonya pao, lapalapa mendeme Panda Etete Nee Nyetae doko kame pinyetae katenge dokonya-kaita naima paka nakaeyao kolandapenge. Lapalapa kame pinyetae katenge doko, Jisasanya yonge doko. ²¹Indupa naimanya prisa mupa andake Jisasa dokome Gotenya endakali dupa isoo kalyamo. ²²Baame naimanya monanya elya pipae koo dupa taeyokome tandyoo nepatala, naimanya yonge dupa endaki kuni nasingi dokome wasa pyao nepekea. Dopana, naimame mona lapo palya naeyao, baa kyeto joo tunggi pyala-kaoyatala, Gote kalyamo dokonya tengesa mona. ²³Goteme mende pitona lelya doko yakinala naeyao kiningiaka pingi. Dopa pingi dokonya, baame mende pitona leamo doko kiningi pitana lao, nee kaeyao malisoo katenge doko lao panelyamano doko yakinala naeyao kyeto joo minatae katamana. ²⁴Minatae katao, endakali dupa auu kaengepi, kalai epe dupa pi-pengepi, dupanya aipa petala naima-lapo mendenya mona yaka lasa-lasa pyoo katamanape lao masemana. ²⁵Kambu pyao lotuu lenge mana doko endakali

my laws on their hearts and write them on their minds." ¹⁷Then he adds, "Their sins and their lawless deeds I will remember no more." ¹⁸Now where there is remission of these, there is no longer any offering for sin.

**A Call to Persevere
in the Faith**

¹⁹Therefore, brothers, since we have confidence to enter the holy places by the blood of Jesus, ²⁰by the new and living way he opened for us through the veil (that is, through his flesh), ²¹and since we have a great priest over the house of God, ²²let us draw near with true hearts, in full assurance of faith, with our hearts sprinkled clean from an evil conscience and our bodies washed with pure water. ²³Let us hold fast to the confession of our hope without wavering, for he who promised is faithful. ²⁴And let us consider how to spur one another on to love and good works, ²⁵not neglecting to meet

together, as is the habit of some, but encouraging one another, and all the more as you see the Day drawing near.

²⁶For if we continue sinning deliberately after receiving the knowledge of the truth, there no longer remains a sacrifice for sins, ²⁷but only a fearful expectation of judgment, and a fury of fire that will consume God's adversaries. ²⁸Anyone who has rejected the law of Moses dies without mercy on the testimony of two or three witnesses. ²⁹How much worse punishment do you think will be deserved by someone who has trampled the Son of God underfoot, who has profaned the blood of the covenant by which he was sanctified, and who has insulted the Spirit of grace? ³⁰For we know him who said, "Vengeance is mine; I will repay, says the Lord." And again, "The Lord will judge his people." ³¹It is a fearful thing to fall into the hands of the living God.

mendapuame yakineaminoli pyoo, naimame yakinala naeyao minao katamana. Kraisa ipupenge gii doko tengesa petelyamona lao kandelyamano dokonya, naima-lapo mende mona yaka lasa-lasa pyoo katamana.

²⁶Naimame kiningi pii doko mana nyepala, tuu pyoo koaka pyoo katatamano doko, naimanya koo dupa kunao nepakalanya kundi maipenge mende dee naseta. ²⁷Dokopa Goteme naima koo pingimana lao yapatala, itate andake, etete paka pipae, yuli tao katenge dokonya tao etalapale lao, baanya yandapipi dupa-pipa naima watanya pyandata. Goteme dopa pitana lao masetala, naimame malisoo katao, paka kaeyapae andake nyoo katamana. ²⁸Mosesanya loo dupa endakali mendeme yalelyamopa, endakali lapopi tepopi mendeme baa kandatala lao panyaminopa, kondo nakaeyao baa pyao kumasingima. ²⁹Dopana, Gote Ikingi doko moko katao indyoo nepata, Kraisanya taeyoko dokome pii enenge lao yaki petae dokome baa pyoo wasiamo doko mee joo nepata, kondo kaenge Spirit doko pii koo lata pita endakali doko, tanda aipale mende nyetana lao nyakamame masilyami? ³⁰Goteme lao pituu, "Yanu pyao tanda maingi doko nambanyana, namba tange yanu pyao tanda maitona lao namba Kamongo dokome lelyona" lea-pyaa. Dopa lea Gote doko naimame masingi. Pii mende apata dapa lao pepa pyapae silyamo: "Kamongome baanya endakali dupa yapatana" lapae silyamo. ³¹Gote kataowaka katenge dokome endakalinya koo pingi dupanya yanu pyapenge doko etete paka pipae mende.

³²Wamba nyakamame Gotenya tii pipae epe doko nyiamino gii dokopa, endakali dupame tanda longo dyoo koe-yasiami. Dopa piaminopa, nyakamame yakinala naeyao kyeto joo kateamino doko masalapape. ³³Gii mendatupanya, endakali kainanya nyakama elya pisoo, pii koo lao, tanda diami. Gii mendatupanya, nyakama tanda diaminoli pyoo nyakamanya Kristene kaiminingi dupa tanda maiyaminopa, nyakamame kondo kaeyao apata kateami. ³⁴Namba anjetae paleopa nyakamame kondo kaeyami. Dokopa endakali mendapuame nyakamanya oapi dupa tolao nyalanya piaminopa, Goteme etete epe koeyala naeyapenge mendapu nyakamanya kaiti-kisa setekelyamona lao masetala, auu kaeyao nyina kaeyami. ³⁵Dopana, Goteme yole andake mende nyakama ditana lao masetala, paka na-kaenge mana doko yakinala naeyao kyeto joo minao kalyepape. ³⁶Nyakamame Gotenya masingili pitaminopa, baame epe mende ditona leamo doko nyakama ditana, nyakamame yakinala naeyao kyeto joo katapenge. ³⁷Goteme lao pituu, “Gii kuki mendalapo patatamopa, akali ipatana latae doko malisala naeyao ipata. ³⁸Endakali tolatae dupa Gote tungi pingi dokonya-kaita lete katatami. Dopaka doko, Gote tungi pingi mana doko endakali dupame yakinatamino doko, nambame dupa auu nakaeyatona” lea-pyaa. ³⁹Gote tungi pingi doko yakinatala koengema, naima endakali dopale daa. Naimanya lete katenge doko yakinala naeyamana lao, Gote tungi pyao kalyamano.

Gote Tungi Pingi Mana Doko Dapalena Leamo Doko

11 ¹Gote tungi pingi mana doko dapale: Goteme naima mende ditona

³²But remember the earlier days when, after you were enlightened, you endured a hard struggle in the face of suffering. ³³At times you were publicly exposed to reproach and affliction, and at other times you were partners with those who were treated that way. ³⁴For you sympathized with me when I was in prison, and you accepted the plundering of your possessions with joy, knowing that you have for yourselves a better and lasting possession in heaven. ³⁵Therefore do not throw away your confidence, which has a great reward. ³⁶For you have need of endurance, so that when you have done the will of God, you may receive the promise. ³⁷“For in just a little while, he who is coming will come and will not delay. ³⁸But the righteous one will live by faith; and if he shrinks back, my soul takes no pleasure in him.” ³⁹But we are not among those who shrink back and are destroyed, but among those who have faith and preserve their souls.

The Meaning of Faith

11 ¹Now faith is the assurance of what

we hope for and the conviction of what we do not see. ²Because of their faith, the people of old were commended.

³By faith we understand that the universe was formed by the word of God, so that what is seen was not made out of what is visible.

⁴By faith Abel offered to God a better sacrifice than Cain, through which he was commended as righteous when God gave approval to his gifts. And by faith he still speaks, even though he is dead.

⁵By faith Enoch was taken up so that he would not see death, and he was not found, because God had taken him. Now before he was taken, he was commended as one who pleased God. ⁶And without faith it is impossible to please God, for anyone who comes to him must believe that God exists and that he rewards those who earnestly seek him. ⁷By faith Noah, when he was warned about things not yet seen, was moved with reverent fear and built an ark to save his household. By faith he condemned the world and became an heir of the

leamo doko, angi nakandao kingi ditana lao, yakinala naeyao nee kaeyao malisoo katenge doko. ²Israele dupanya yumbange dupame Gote tungi piامي dokonya, Goteme dupa yaka piamina lea-pyaa.

³Naimame kandelyamano dupa pitaka, lengeme kandapenge mendeme Goteme pyoo wasala naeya-pyaa. Baame yuupa kaitipa dolapo baanya pii dokome iki sina leamopa sia-lamo lao, naimame Gote tungi pyamu dokome masilyamano.

⁴Abeleme Gote tungi pyatala kundi maiya dokome Keinenya kundi maiya doko ita minao etete auu pia-pyaa. Abeleme Gote kundi maiya doko, Goteme auu kaeyao nyepala, baa tolataena lea. Abele baa kumiaka doko, Gote tungi pyatala kalai pia dokome indupapi naima mana langilyamo. ⁵Enokome Gote tungi pia dokonya, Goteme baa auu kaeyana lao endakali dupame lao paneami. Goteme Enoko baa auu kaeyapala kumala naena lao lenge tao kaiti-kisa nyoo pea. Nyoo pateamopa endakali dupame baa kutao nakandeami-pyaa. ⁶Endakalimi Gote tungi pyala naelyami dokome, Gotenya mona auu pisakamaiya naengema. Gote kalyamo dokonya tengesa patao lao maseta endakali dokome, Gote kingi etete kalyamona lao masepenge. Gote kutilyami endakali dupa, baame yole pingina lao masepengeaka. ⁷Tanga mendapu pitana kandao katape lao Goteme Noa lamaiyamopa, Noame angi lengeme nakandao, Gote tungi pia dokome paka kaeyapala, baanya palu dupa pyoo nyotoo latala, sipi anda mende pia-pyaa. Dopa pia dokome, yuunya endakali dupa-kisa tenge silyamona lao paneamopa, baame Gote tungi pia

dokonya-kaita mana tolatae doko etete nyia.

⁸Goteme Abraame wii lao nyepala, yuu mende baa etete maitona lea dokonya pena leamopa, Abraameme Gote tungi pyatala, baanya pii doko wata-minao, anja pelyope lao masala naeyao pea. ⁹Pupala baame Gote tungi pyatala, yuu wakamanya mende Goteme nyoo maitona lea dokonya sele anda mende petala, yuu dokonya baa tisa katea. Dopaka pyoo, Aisakepa, Jekopepa dolapome sele anda mende petala, yuu dokonya kaitao, Goteme Abraame yuu mende etete maitona lea doko nyakamba apata nyetambana lao masoo kateambi. ¹⁰Kyeto joo katapenge siti mende Goteme depa latala pia doko, Abraameme nee kaeyao malisoo katea. ¹¹Sara baa enda wambakesa, Goteme wane mende maitona lea doko kiningi ditana lao Gote tungi pia dokome, baame wane mandipenge kyeto doko nyepala wane mende mandea. ¹²Dopa pia dokome, akali mendai iki, Abraame baa lyanga joo kumalanya pipae doko, wane longonya yumbange jia. Dopa peteamopa, baanya mandipaenya mandipae paleami dupa eteteaka longo jetala, kaitinya bui-pipa kapa pata, endaki lembanya kee-pipa kapa pata piamopa, endakali mendeme itaki pyapenge nanjia.

¹³Goteme epe mendapu maitona lea dupa londati-waka sili piamopa, endakali dokaitame kandatala auu kaeyami. Dopaka doko, dokaitame angi nyala naeyao, Gote tungi pyao katao kumi-ami. Yuu dakenya opone joo gii kuki iki kalyamanona lao, dokaitame lao panao kateami-pyaa. ¹⁴Dopa lelyami

righteousness that comes by faith.

⁸By faith Abraham obeyed when he was called to go out to the place that he was to receive as an inheritance. And he went out, not knowing where he was going. ⁹By faith he sojourned in the land of promise, as in a foreign land, dwelling in tents with Isaac and Jacob, fellow heirs of the same promise. ¹⁰For he was looking forward to the city that has foundations, whose designer and builder is God. ¹¹By faith Sarah herself received the ability to conceive, and she bore a child when she was beyond the proper age, because she considered him faithful who had made the promise. ¹²And so from one man, and he as good as dead, came descendants as numerous as the stars in the sky and as countless as the sand on the seashore.

¹³These all died in faith without receiving the things that were promised. But they saw them from a distance and welcomed them. And they acknowledged that they were strangers and sojourners on the earth. ¹⁴For people

who say such things make it clear that they are seeking a homeland. ¹⁵If they had been thinking of the land they left behind, they would have had an opportunity to return. ¹⁶Instead, they were longing for a better land, that is, a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God, for he has prepared a city for them.

¹⁷By faith Abraham, when he was tested, offered up Isaac. He who had received the promises was ready to offer up his one and only son, ¹⁸even though God had said to him, “Through Isaac your descendants will be

endakali dupame nyakamanya yuu tenge joo katapenge mende kutilyama- nona lao, lao panengema. ¹⁵Endakali dokaitame nyakamanya yuu yakinatala peami doko masoo leamili doko, dokaita yuu dokonya pilyepenge kaitini mende siali. ¹⁶Dopaka doko, yuu etete epe mende kaiti-kisa silyamo dokonya etete katama patamana lao dokaita nee kaeyao kateami-pyaa. Tenge dokonya, dokaitame Gote baa nyakamanya Gote dokona leaminopa, Goteme dokaitanya siti mende depa lakamaiya dokonya baa elya nakaeya.

¹⁷⁻¹⁹Goteme epe mendapu maitona lea pii dupa Abraameme nyia. Dopa pe- teamopa, Goteme Abraame lamaiyoo, “Aisakenya mandipaenya mandipae dupa iki emba tata palitamina” lea. Dopa le- aka doko, Goteme Abraame makande pyoo, baanya wane mendai iki doko pyao kundi dina lea. Dopa leamopa



Abraameme Aisake pyao kundi maiyanya pilyamo. (Ibru 11:17-19)

Abraameme Gote tungi pyatala, Aisake kumatamo doko sakatasepenge kyeto doko Gote-kisa silyamona lao masetala, baa pyao kundi maiyanya pia. Dopa piaka doko, Aisake kumala naena lao Goteme wane doko Abraame tange maiyakamaiya. Nambame lelyo doko, kongali pii mende lelyo. ²⁰Aisake baa Gote tungi pyatala katenge dokome Jekopepa, Isoapa dolapo tanga dopa pyoo katatambinopa lao auu pisia. ²¹Jekope baa Gote tungi pyatala katenge doko lyanga jetala kumalanya pituu, Josepenya ikiningi dolapo auu pisoo pii epe lamaitala, baanya pangali dokome tange semai latae katao Gote mambo pia. ²²Josepe baa Gote tungi pyatala katenge doko kumalanya pituu baa tata dupa lamaiyoo, "Israele dupa yuu dake yakinatala patami gii dokopa, nambanya kuli doko nyoo pupape" lao pii lany setea.

²³Mosesanya endangi takangepame Mosesa baa mandipala kandeambinopa, wane doko etete kalya-akali jiamosa, dolapome Gote tungi pyatala, Kiñi Peroanya loo doko paka nakaeyao, kana tepoma Mosesa baa yalo pyoo setao pe-teambi. ²⁴Mosesa baa angi jetala Gote tungi pia dokome, endakali dupame baa Pero wanengnya ikiningina laa naena lea. ²⁵Baa katapenge gii kuki dutupanya mana koo minao, auu kaeyapae andake nyoo kalya naenya, Gotenya endakali dupa-pipa kenda soo katatoo lao masia. ²⁶Kraisanya kenge dokonya Mosesa baa kenge koo nyotopa, Goteme yole epe mende dita dokome, munipi yatipi Ijipi yuu dokonya singi dupa ita minatana lao, Mosesame masoo katea. ²⁷Gote baa endakali mendeme nakandenge doko Mosesame angi kandatala pili lao baa tungi

counted." ¹⁹He reasoned that God could even raise him from the dead. And figuratively speaking, he did receive Isaac back from death. ²⁰By faith Isaac blessed Jacob and Esau concerning things to come. ²¹By faith Jacob, when he was dying, blessed each of the sons of Joseph, and worshiped as he leaned on the top of his staff. ²²By faith Joseph, when his end was near, mentioned the exodus of the sons of Israel and gave instructions concerning his bones.

²³By faith Moses, when he was born, was hidden for three months by his parents, because they saw that he was a beautiful child, and they did not fear the decree of the king. ²⁴By faith Moses, when he had grown up, refused to be called the son of Pharaoh's daughter, ²⁵choosing to be mistreated with the people of God rather than to enjoy the fleeting pleasure of sin. ²⁶He considered the reproach of Christ to be greater wealth than the treasures of Egypt, for he was focused on the reward. ²⁷By faith he left Egypt,

not fearing the wrath of the king, for he endured as though he could see him who is invisible. ²⁸By faith he celebrated the Passover and the sprinkling of the blood, so that the destroyer of the first-born would not touch the Israelites.

²⁹By faith they passed through the Red Sea as on dry land, but when the Egyptians tried to do so, they were drowned. ³⁰By faith the walls of Jericho fell after they had been encircled for seven days. ³¹By faith Rahab the prostitute did not perish with those who were disobedient, because she had welcomed the spies in peace.

³²And what more shall I say? For time will fail me if I tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, David, Samuel, and the prophets, ³³who by faith conquered kingdoms, carried out justice, obtained promises, stopped the mouths of lions, ³⁴quenched the power of fire, escaped the edge of the sword, were

pia. Dopa pia dokome, Kiŋi Pero baa imbu kaeya doko paka nakaeyao, Mosesa baa Ijipi yuu doko yakinatala kyeto joo katea. ²⁸Wane ane mupa pyao kumasingi enjele dokome Israele dupanya wane ane mupa dupa napina lao, Mosesame Gote tungi pyatala, Pasopa gii dokonya mana setapae dupa wata-minao, anda kambu dupanya sipisipi taeyokome tandyoo pisinina lao endakali dupa lamaiya.

²⁹Retsi doko saa laloo petala yuu doko lyaka leamopa, Israele dupame Gote tungi pyatala omotena pyakameami. Dopaka doko, Ijipi tange dupame watao paanya piaminopa, dokaita pyambea. ³⁰Israele dupame Gote tungi pyatala, Jeriko kame kaname petae dokonya kamalya-kaita, yuu gii kalange aowali lao paeteaminopa, kame doko kaluiya. ³¹Akali mendalapo elyakalao Jeriko yuu doko kanja epeambinopa, muni nyoo akali nyala paenge, enda Reapa lenge dokome Gote tungi pyatala dolapo auu kaeyao lanyia. Dopa pia dokome, endakali Jeriko tange, Gote tungi napingima dupa pyao kumasoo pituu, enda doko pyao kumasala naeyami-pyaa.

³²Gote tungi pingi, Gideonepi, Barakepi, Samasonepi, Jepetapi, Dapitapi, Samuelepi, propetapi, dupanya nambame lapengeaka doko, gii nepao atome laowaka napatoo. Dee nambame aki mende lao? ³³Akali dokaitame Gote tungi pyatala dapa piامي-pyaa: Kiŋi dupanya amii dupa yanda pimaitala pyao ita minao, endakali dupame mana tolatae dupa minina lao isoo, Goteme maitona lea dupa kandao nyoo, laeyone dupame nanena lao kambu dupa minambao, ³⁴itate yuli andake dupame natao, konjuwa nenge katapae dupame pokeaminopa angi andinyala naeyao,

kyeto nasingi dupa kyeto nyoo, yandanya kenge soo, amii tata waka dupa watao pyao pyoo kateami. ³⁵Enda mendapuame nyakamanya endakali kumapae dupa sakatateaminopa tange kopyoo nyiami. Gote maita maitamino doko mokamanana latala, endakali mendapu tanda andake maiyami. Dopa piamiaka doko, tanda nyiami endakali dokaitame nyakama malunya sakatatala, lete katenge etete epe doko nyetamana lao masetala, Gote maita maiya naeyamana lao tanga leami. ³⁶Dopa piaminopa, endakali yangi dupa lamba leamipi, konjame piampipi piami. Endakali yangi dupa sene kendeme anjetala, anjetae palenge anda dokonya palena lao pyandeami. ³⁷Endakali yangi dupa kaname piami. Yangi dupa soame kaketao lapo piami. Yangi dupa koo pina lao mapusiami. Yangi dupa konjuwame kepao kumasiami. Yangi dupa tanda maiyoo koeyasiaminosa, yonge pee daa jiamopa, sipisipi yanungipi, meme yanungipi, dupa pyoo kateami. ³⁸Dopa pyoo katao, endakali napalenge yuupi, yuu mandapi, dupanya maeko-maeko lao paeyao, kanandapi, yuli tombapaepi, dupanya paleami. (Yuunya endakali dupa koo dokonyana, endakali epe dokaita auu kaeyao lanyala naeyami.)

³⁹Nambame lelyo endakali dokaita pitakame Gote tungi piami dokonya, Goteme dokaita yaka piamina lea. Dopaka doko, Goteme epe maitona lea dupa dokaitame angi kandao nanyiami-pyaa. ⁴⁰Angi kandao nanyiami doko, dokaita eteteaka epe nyetamina lao Goteme laimaiya dupa, naima apata nyetaminopa lao pia.

made strong from weakness, became mighty in battle, and routed the armies of foreigners. ³⁵Women received back their dead by resurrection. Other people were tortured, refusing to accept release, so that they might obtain a better resurrection. ³⁶Others endured mocking and flogging, as well as chains and imprisonment. ³⁷They were stoned, they were sawn in two, they were tempted, and they were killed with the sword. They went around in sheepskins and goatskins; they were destitute, afflicted, and mistreated. ³⁸The world was not worthy of them. They wandered in deserts and mountains, hiding in caves and holes in the ground.

³⁹All these people were commended for their faith, but they did not receive what was promised. ⁴⁰For God had planned something better for us, so that they would not be made perfect without us.

The Discipline
of the Lord

12¹Therefore, since we have such a great cloud of witnesses surrounding us, let us lay aside every weight and the sin that so easily entangles us, and let us run with endurance the race that lies before us, ²fixing our eyes upon Jesus, the author and perfecter of our faith. For the joy set before him he endured the cross, disregarding its shame, and sat down at the right hand of the throne of God.

³Consider him who endured such opposition from sinners against himself, so that you will not grow weary or lose heart. ⁴In your struggle against sin, you have not yet resisted to the point of shedding your blood. ⁵And you have completely forgotten the exhortation that addresses you as sons: "My son, do not think lightly of the discipline of the Lord, and do not lose heart when he rebukes you. ⁶For the Lord disciplines the one he loves, and he punishes

Kamongome Baanya Wane Dupa
Tolasingina Leamo Doko

12¹Endakali Gote tungi pingi kambu longo mendapu, wamba kateami dokaita kopa sili pyoo soo naima kopatae kalyamino. Dopa pilyaminona, naimanya koo pingipi, kendapi dupa pitakame naima anjo pilyamo dupa ya kinatala, ita minalanya alo pingili pyoo, alo pyalapale lao Goteme seteamo dokonya, maka nakaeyao alo pyamana. ²Naimanya Jisasa tungi pingi doko Jisasame tee pyatala, etao baa tungi pyalapale lao nisoo kalyamo. Baa auu kaeyapae mende tanga nyotona latala, elya kaengepi, tanda andake nyingipi, dupa angi mende daana lao masia. Dopa lao masetala, poko ita dokonya tanda nao, yukutae katao baa maka nakaeya. Indupa baa Gote petenge toko dokonya kingi tolaetena pilyamona, naimame baa iki kandatae katamana.

³Endakali koo pingi dupame Jisasa yanda pimaiyaminopa, baame kenda dupa siamo doko masetala, nyakama yanda pingitami dupanya maka nakaeyao kyeto joo kalyepape. ⁴Nyakamame koo dupa ita minamana lao yanda pimaiyoo kataminopa, yanda dupanya nyakama taeyoko nyepala naelyamino. ⁵⁻⁶Takangeme baanya ikiningi dupa mona sakatasoo pii lamaingili pyoo pii lapae dake nyakamame kame siamipi? "Wane apea, emba tolasoo Kamongome tanda dilyamo dupa angi mende daana lao masala naeyape. Baame emba pyalanya lao tolasetamopa, emba maka nakaeyao kyeto joo katape. Kamongome auu kaenge endakali doko baame tanda maiyoo tolasingi. Endakali mende baame lanyepala, baanya ikiningina lelya doko,

baame konjame pyao mana lengeakana” lea. ⁷Nyakama-kisa kenda epelyamo dupanya-kaita, takangeme ikiningi dupa pii lamaiyoo tolasingili pyoo, Goteme nyakama baanya ikiningi dupa tanda dyoo tolasilyamona lao masetala, Gote yakinala naeyao tanda nyoo kalyepape. Takangeme tolasoo tanda maiya naenge wane mende katengepe? ⁸Takange dupa pitakame nyakamanya wane dupa tanda maiyoo tolasingima. Dopana, Goteme nyakama tanda dyoo tolasala naeyatamo doko, nyakama baanya wane daa. Nyakama mandyoo nepatae joo katatami. ⁹Pii dake apata masalapape: Naimanya takange isa yuu dakenya tange dupame naima tanda dyoo tolasiaminopa, dupa anda-anda semaiyoo kateama. Dopana, naimanya spirita dupanya Takange dokome naima tanda dyoo tolasetamopa, baanya pundipundi katapala lete nakatatamape? ¹⁰Takange dupame gii kuki mendatupanya naima auu pyoo kalyepale lao, tanda dyoo tolasepenge jiali pyoo tolasiami. Dopaka doko, Goteme baanya mana epe singi dupa nyetaminopa lao, koelyamano dupanya naima tanda dyoo tolasingili. ¹¹Tanda maiyoo tolasilyami endakali dupa auu kaeyapae nanyinya tanda nyingima. Dopaka doko, tanda maiyoo tolasetae endakali dupa tanda nyiami dokonya-kaita, maitakao mona yaepenge dii dupa mandyoo, mana tolatae dupa minao katengema.

¹²Dopana, nyakamanya kingi yukupae dupa minalyetala, luma lenge napae dupa kyeto jisalapape. ¹³Nyakamanya moko takyepae dupa etete koeyala naenya auu pina lao, nyakama paeyatami kaitini dupa tolasalapape.

¹⁴Endakali dupa pitaka-pipa mona setao katao, Gotenya latae kalyepape.

every son he receives.”

⁷For the sake of discipline you must endure. God is treating you as sons. For what son is not disciplined by his father? ⁸If you do not experience discipline, which is something everyone receives, then you are illegitimate children and not sons. ⁹Furthermore, we have all had earthly fathers who disciplined us, and we respected them. Should we not submit even more to the Father of spirits and live? ¹⁰For our fathers disciplined us for a short time as seemed best to them, but God disciplines us for our good, so that we may share in his holiness. ¹¹Now no discipline seems pleasant at the time, but painful. Later on, however, it produces the peaceful fruit of righteousness for those trained by it.

¹²Therefore, lift up your drooping hands and strengthen your weak knees. ¹³Make straight paths for your feet, so that what is lame may not be put out of joint but healed instead.

¹⁴Pursue peace with everyone, and holiness, for

without it no one will see the Lord. ¹⁵See to it that no one falls short of the grace of God and that no root of bitterness springs up and causes trouble, which would result in many becoming defiled. ¹⁶See to it that there is no fornicator or profane person like Esau, who sold his birthright in exchange for a single meal. ¹⁷You know that afterward, when he desired to inherit the blessing, he was rejected, for he found no opportunity for repentance, even though he sought the blessing with tears.

**Mount Sinai and
Mount Zion**

¹⁸For you have not come to a mountain that can be touched, to a blazing fire, darkness, gloom, and a whirlwind. ¹⁹You have not come to a trumpet blast and a voice whose words made the hearers beg that no further word be spoken to them. ²⁰For they could not bear the order that was given: "If even a beast touches the mountain, it shall be stoned." ²¹Indeed, the sight was so terrifying that Moses said,

Goteme endakali baanyana laa naenge dupame Kamongo kanja naeyatami. ¹⁵Nyakamanya mende isa pyakatala, Gotenya kondo kaenge doko nyala naeyatamina, kandao kalyepape. Nyakamanya kainanya mana kaa pipae mendapu pyakalyetala, nyakama kenda pisetala, endakali longo koeyasetana, kandao kalyepape. ¹⁶Isoame baanya kaiminingi-kisa paa mendai nee napenge mendatupanya baanya moeya nyepenge dutupa salimi lea-pyaa. Dopana, nyakamanya mende kepo kolengepi, Gote yakinengepi, Isoo-yale mende katatamina kandao kalyepape. ¹⁷Isoame ee lao, baanya moeya nyepenge doko dina leamopa, baanya takangeme daa lea-pyaa. Daa leamopa, Isoame mona kapilyepenge kaitini mende kutao nakandea-pyomo doko nyakamame masilyamino.

**Sinai Manda Dokopa,
Saeyone Manda Dokopa,
Dolaponya Leamo Doko**

¹⁸⁻²⁰Nyakama Sinai manda kingimi watandapenge dokonya tengesa ipao kalya naelyamino. Wamba Sinai manda dokonya Goteme Israele dupa lamaiyoo, "Endakalipi, kaowapi, memepi mendeme manda dake watandatamo doko, kaname pyao kumasalapape" lea-pyaa. Dopa lea doko sepala, endakali dokaita pakame kumiami-pyaa. Dokopa manda doko iminjoo, itate yuli paeyao, poo yale lao, yuu-wapaka pyoo, kaiti toka lao, trampeta pyao pia dupanya tambetambe, Goteme pii lea doko siami-pyaa. Sepala dokaitame Mosesa lamaiyoo, Goteme naima dee pii langya naena lao lamaina leami-pyaa. ²¹Paka pipae pia dupa pitaka Mosesame kandatala lao pituu,

“Namba etete pakame putiti pilyamona” lea-pyaa. ²²Nyakama Saeyone manda dokonya ipao katapelyamino. Gote kataowaka katenge dokonya siti kaiti-kisa silyamo Jerusalema dokonya, enjele tausene-tausene dupa ²³auu kaeyapae nyoo kalyamino dokonya nyakama ipao katapelyamino. Dokonya Goteme baanya wane wambao mandyoo nyepae dupanya, kaiti-kisa kenge pyao setakamaiyamo dupapi, endakali pitaka yapenge Gote dokopi, kuni nasina lao etao pyoo wasepae, mana tolatae dokonya katenge endakali dupanya spirita dupapi, dupa kambu pyao kalyamino dokonya nyakama ipao katapelyamino. ²⁴Nyakama Jisasa katapya dokonya ipao katapelyamino. Jisasa baa Gotepa, endakalipanya kaina dokonya katapala, pii enenge lao yaki petae doko nyoo endakali dupa maiya. Abelenya taeyoko kai lea dokonya, pii epe mende lapae nasilyamo. Dopaka doko, Jisasame baanya taeyoko tandyoo pisiamo dokonya, pii etete epe mende lapae silyamo.

²⁵Wamba isa yuu dakenya Goteme endakali dupa pii yalatamina kandao kalyepape lamaiyamopa, tanga lao pii yaleami dupame baanya imbu kaeya doko kapa pao wandyala naeyami-pyaa. Dopa piامي-pyaana, Goteme kaiti-kisa katao, baanya pii dupa yalatamina kandao kalyepape lao naima langitamopa, tanga lao pii yalatamano doko, baanya imbu kaenge doko etete wandyala naeyatama. Dopana, Goteme pii lelyamo doko tanga laa naeyalapape. ²⁶Wamba Goteme Sinai manda dokonya katao pii leamopa, pii dokome yuu dake ema-ema pia-pyaa. Dopaka doko, indupa baame lao pituu, “Paa mendai apata nambame yuu dake ema-ema pyoo pituu, kaiti apata ema-emaka

“I am trembling with fear.”
²²But you have come to Mount Zion, to the city of the living God, the heavenly Jerusalem. You have come to myriads of angels, ²³to the festive gathering and assembly of the first-born, whose names are enrolled in heaven. You have come to God, the judge of all, and to the spirits of righteous people who have been made perfect. ²⁴And you have come to Jesus, the mediator of a new covenant, and to the sprinkled blood that speaks a better word than the blood of Abel.

²⁵See to it that you do not refuse him who is speaking. For if the people did not escape when they refused him who warned them on earth, how much less will we escape if we turn away from him who warns us from heaven?
²⁶At that time his voice shook the earth, but now he has promised, “Yet once more I will shake not

only the earth, but also the heavens.” ²⁷Now the phrase, “Yet once more,” indicates the removal of what can be shaken—that is, created things—so that what cannot be shaken may remain. ²⁸Therefore, since we are receiving a kingdom that cannot be shaken, let us be thankful. It is by our thankfulness that we offer God acceptable worship, with reverence and godly fear. ²⁹For our God is a consuming fire.

Sacrifices Pleasing to God

13 ¹Continue in brotherly love. ²Do not neglect to show hospitality to strangers, for by showing hospitality some have hosted angels without knowing it. ³Remember those in prison, as though you were in prison with them. Also remember those who are mistreated, as though you yourselves were suffering with them. ⁴Marriage must be held in honor by all, and the marriage bed must be kept pure, but God will judge fornicators and adulterers. ⁵Keep your lives free from the love of money, and be content with what you have, for God has said, “I

pitona” lelyamo pii doko yakinala naeyata. ²⁷“Paa mendai apata” lelyamo pii dokome, Goteme baanya wasepae dupa minao ema-ema pitamopa, ema pita dupa nyoo nepatamopa dee nasetana lao naima laitaka pilyamo. Ema napita dupa tanga-tangapi sulu setana lao naima laitaka pilyamoaka. ²⁸⁻²⁹Gotenya kingdom naima nyilyamano doko mendeme kapa pao minao ema-ema napita. Naimanya Gote doko, itate yuli mendeme dupa pitaka etao tenge dopale. Dopana, naimame Gote yaka pilyino lao, mambo pyao, anda-anda semaiyoo, paka kaeyao, baame auu kaena lao katamana.

Goteme Auu Kaenge Mana Dupanya Leamo Doko

13 ¹Kristene kaiminingi dupa mende auu kae-kae pyoo katenge mana doko nyakamame yakinala naeyao minao kalyepape. ²Endakali mendapuame endakali opone mendapu andaka nyoo palyilyamape latala, enjele mendapu andaka nyoo palyiami-pyaana, nyakamame endakali opone dupa nyakamanya andaka dupanya nyoo palyingi mana doko kame sala naeyalapape. ³Kristene mendapu anjetae palelyamino dupa-pipa nyakama apata anjetae palelyamanona lao masalapape. Kristene mendapu tanda nao kalyamino dupa-pipa nyakama apata tanda nao kalyamanona lao masalapape-aka. ⁴Endapi akalipi nyelenele paengepi, kepo kolengepi, dupa Goteme yapatana, nyakama nyelenele paeyala naeyao, kepo kolala naeyaowaka, enda-akalipi lao petenge mana doko auu pyoo isalapape. ⁵Goteme lao pituu, “Nambame tanga-tangapi emba yakinatala maita

dyaa naeyatona” lea-pyaana, nyakamame muni putiti nakaenya, nyakama-kisa seta dutupa yakana lao masalapape. ⁶Naima kyeto nyepala dapa lamana: “Kamongo doko nambanya nisingi akali dokonyana, endakali mendeme namba koeyasala naeyatana, paka nakaeyatona” lamana.

⁷Nyakamanya isingi akali dupame Gotenya pii doko nyakama langiamina, nyakamame akali dokaita kame sala naeyalapape. Akali dupanya mana miniaminopa dii mandeamo dupa masetala, dokaitame Gote tungi piaminoli pyoo, nyakamame Gote tungi pyalapape. ⁸Jisasa Kraisa doko aloo napyoo wamba kateamo dokoaka indupa kalyamo. Mendai dokoaka tanga-tangapi kataowaka katata. ⁹Pii manapi tata enenge mendapuame nyakama pyalya lao nyina lao kaeyala naeyalapape. Gotenya kondo kaenge dokome mona kyeto maingi doko auu petae. Nee nenge dokome mona kyeto namaingi. Nee nenge dokome mona kyeto maingina lao masiami endakali dupa nisepae mende nanyiami. ¹⁰Naimanya alta waka mende singi. Sele anda dokonya kalai pingima prisa dupame naimanya alta dokonya nee nanena lao daa latae singi. ¹¹Endakali dupanya koo dupa kunao nepakamaina lao, prisa mupa dokome memepi, kaowapi dupanya taeyoko dupa minao, Panda Etete Nee Nyetae dokonya kundi maiya penge. Dopa petala, angi dupa tao mulyina lao sele andaka palengema panda doko yakinatala kamalyatena yangengema. ¹²Tenge dokonya, Jisasanya taeyoko dokome endakali dupa kuni nasina lao pyoo wasalanya, siti lome dokonya kamalyatena baa tanda nyia. ¹³Dopana, baa elya andake nyiamoli pyoo naima apata elya nyalanya, sele andaka palenge

will never leave you, nor will I ever forsake you.”

⁶So we can say with confidence, “The Lord is my helper, so I will not fear anything that man might do to me.”

⁷Remember your leaders, who spoke to you the word of God. Consider the outcome of their conduct, and imitate their faith.

⁸Jesus Christ is the same yesterday, today, and forever.

⁹Do not be carried away by various kinds of strange teachings, for it is good for the heart to be strengthened by grace, not by regulations about food, which have not benefited those who follow them.

¹⁰We have an altar from which those who serve in the tabernacle have no right to eat. ¹¹For the bodies of those beasts whose blood is brought into the holy places by the high priest as an offering for sin are burned outside the camp.

¹²So Jesus also suffered outside the city gate in order to sanctify the people by his own blood.

¹³Therefore let us go to him outside the camp and

bear the reproach he endured. ¹⁴For here we do not have a lasting city, but we seek the city that is to come. ¹⁵Through Jesus, therefore, let us continually offer up a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that confess his name. ¹⁶Do not neglect to do good and to share with others, for such sacrifices are pleasing to God.

¹⁷Obey your leaders and submit to them, for they keep watch over your souls as those who must give an account. Let them do this with joy and not with groaning, for that would be of no benefit to you.

¹⁸Pray for us, for we are convinced that we have a clear conscience, desiring to live honorably in every way. ¹⁹I urge you all the more to do this, so that I may be restored to you more quickly.

Benediction

²⁰Now may the God of peace, who by the blood of the eternal covenant brought back from the dead our Lord Jesus, the great Shepherd of the sheep, ²¹equip you in

panda doko yakinatala, kamalyatena baa kalyamo dokonya mona. ¹⁴Yuu dakenya naima kataowaka katapenge siti mende nasilyamo dokonya, siti ipatana latae doko ipatana lao masetala, nee kaeyao kandatae kalyamano. ¹⁵Jisasanya kenge dokonya koteaka lao naimame Gote mambo pyao katamana. Dopa pitama dokonya-kaita, Gote baa kundi maili pyoo naimanya kambumi Jisasanya kenge doko lao panao katamana. ¹⁶Mana epe miningi dokopa, nyakamanya oapi dupa mokosingi dokopa, dolapo kame nasalapape. Kalai dopale dupa kundi joo Gote maingisa, Goteme auu kaenge.

¹⁷Siosanya isingi akali dupame endakali dupa dopa pyoo isoo kateamana lao, Gote lamaitamana lao masetala, nyakama isoo katengema. Dopana, nyakama dokaitanya pundipundi katao, pii latami dupa wata-minao kalyepape. Dopa pitaminopa, dokaitame kenda kaeyapae nanyoo, nyakama auu kaeyao isetami. Nyakamame dokaita kenda pi-setamino doko, nyakama niseapae mende nanyetami.

¹⁸Goteme naima nisina lao loma sakalapape. Naimame pilyamano dupa pitakanya, mana epe minao katamana lao masokondape pyoo masimanopa, naimanya moname koo pilyaminona laa naelyamo. ¹⁹Nambame nyakama yapa kanja ipale lao, nyakamame nambanya loma sakalapale lao kyeto joo lelyo.

Etao Lasa Leamo Doko

²⁰Jisasanya taeyoko dokome pii etala naeyao sulu sepence mende lao yaki pinya seteamo dokonya-kaita, mona yaepasingi Gote dokome naimanya Kamongo Jisasa, sipisipi setao katenge akali andake doko malunya sakatasia. ²¹Nyakamame Gotenya masingili pitaminopa lao, Jisasa Kraisa-kisa nyakamanya kalai epe dupa

pitaka Goteme auu pyoo depa lasipya laka lao masilyo. Dopaka pyoo nyakamame Gotenya masingili pitaminopa lao, Jisasame nyakama nisipya laka lao masilyo. Jisasa Kraisanya kenge andake doko minalyoo tanga-tangapi mambo pyaowaka katapenge. Doko kiningi.

²²Kaimii paluma, nambame nyakama kyeto dyoo, pii kuki mendalapo pepa pyanya setekelyo datupa maka nakaeyao kanjepale lao kyeto joo lelyo. ²³Naimanya Kristene kaiminingi Timoti baa anjetae paleamo doko mokamina lao masalapale lao lelyo. Baa namba katato dokonya yapa ipatamo doko, baa apata nyakama kanja ipatamba.

²⁴Nyakamanya isingi akalipi, endakali Gotenya lataepi, dupa pitaka auu pyoo katena lamaiyakalapape. Kristene Itali tange dupame nyakama auu pyoo kalyepape lelyamino.

²⁵Gotenya kondo kaenge doko nyakama pitaka-kisa sipya laka lao masilyo.

Doko kiningi.

every good work so that you may do his will. May he accomplish in you what is pleasing in his sight, through Jesus Christ, to whom be the glory forever and ever. Amen.

²²Now I urge you, brothers, to bear with this brief word of exhortation that I have written to you. ²³You should know that our brother Timothy has been released. If he comes soon, he will be with me when I see you.

²⁴Greet all your leaders and all the saints. Those who are from Italy greet you.

²⁵Grace be with you all.

Amen.